

Asociațiunea, Administrațiunea și
Tipografia:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.
Scrisorile neretracate nu se pri-
mescu. Manuscrisurile nu se re-
trimite!

Birourile de anunțuri:
Brașov, piața mare Nr. 22.
Inserate mai primescu în Viena
Rudolf Mosse, Haasenstein & Vogler
(Otto Maas), Heinrich Schalek, Alois
Hernál, M. Dukes, A. Oppelik, J. Dan-
neberg; în Budapesta: A. V. Gold-
berger, Anton Mezei, Eckstein Bernal;
în Frankfurt: G. L. Dautz; în Ham-
burg: A. Steiner.

Profesii inscripțiilor; o serie
garzonă pe o colonă 6 cr.
și 30 cr. timbru pentru o pu-
blicare. Publicări mai dese
după tarife și învoială.
Reclame pe pagina III-a o
serie 10 cr. v. a. séu 80 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI.

(NUMERŪ DE DUMINECĂ)

Abonamente pentru Austro-Ungaria
Pe un an 12 fl., pe șase lun
6 fl., pe trei luni 3 fl.
Pentru România și strălătaț:
Pe un an 40 franci, pe șe
luni 20 franci, pe trei luni
10 franci.
Se primumără la tôte oficiele
postale din țatra și din afară
și la dd. colectorii.
Abonamentu pentru Brașov:
la administrațiune, piața mare
Nr. 22, etagiul I.: pe un an
10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei
luni 2 fl. 50 cr. Cu dușul în
casă: Pe un an 12 fl., pe
șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
Un esemplar 5 cr. v. a. séu
15 bani.
Atât abonamentele cât și
inserțiunile sunt a se plăti
înainte.

Nr. 176.—Anul LII.

Brașov, Duminecă 6 (18) August

1889.

Brașov, 5 August.

Peste de ce zile se va întruni
adunarea generală a „Asociațiunei
transilvane pentru literatura română
și cultura poporului român”. Locul
de întrunire este Făgărașul, ca-
pitala glorioasă a țării Oltului, cen-
trul unui comitat curat românesc.

Aceste două momente sunt
de ajuns spre a deștepta intere-
sul făcărui Român de bună
simț.

Este vorba de o întrunire ro-
mânească, pentru scopuri de cul-
tură românească, într'un ținut
românească.

Care Român nu se va gândi,
în timpul și în împrejurările de
față, serios la sfânta datoriă,
celu chiamă să ia parte la lu-
crarea dintre frați, menită a ră-
dica cultura neamului românesc?

Și totuși fost-au și în anii tre-
cuți timpul și împrejurările ace-
leași ca și astăzi, dér interesul
nostru pentru lucrarea acestei As-
ociațiunii nu s'a știut rădica la
înălțimea chiamării noastre rom-
nești. Adunările ei din anii tre-
cuți n'au fost astfel cercetate,
causa mare și sfântă a acestei
Asociațiunii n'a fost astfel îm-
brățișată, ca să putem dice cu
drept cuvânt, că ne-am îm-
plinit cu toții datoria față cu dēna.

Care să fiă cauza acestei scă-
deri întristătoare?

Timpul și împrejurările nu
pot fi cauza, pentru că niciodată
de când trăese neamul nostru
pe acest vechiu pământ al său,
nu a fost mai urgisită și mai
amenințată de cătră puternicii
dilei limba și cultura românească,
ca acuma. Și când vedem, că
contrarii noștri își încordăză tôte
puterile înființându mereu școle
și reuniuni cu scopul de a ne
desnaționalisa, de a ne înștrăina
de limba și cultura noastră, nu se
cere ore ca și noi la rândul nos-
tră să ne încordăm tôte puterile

spre a ne apăra în contra aten-
tatoru vrășmășesci, cultivându-ne
limba și literatura națională, în-
ființându școle românești și în-
intându în totu modul cultura
poporului nostru?

E învederat, prin urmare, că
timpul și împrejurările ar trebui
să ne îndemne la o îndoită lu-
crare, ar trebui să ne facă să
jertfim totu ce avem pe alta-
rul culturai noastre naționale, ér
nepăsarea ar fi tocmai acum un
pecat de mörte, o sinucidere na-
țională, care de sigur că nu o
pote voi nici unul din noi.

De aceea cauza, pentru care
până acuma Românii noștri n'au
doveditu destulă însuflețire pentru
scopurile „Asociațiunei transil-
vane”, trebuie să fiă alta.

Pote că conducerea Asocia-
țiunei în centru ca și în despăr-
țăminte, cu tötă bunăvoința ară-
tată, n'a nemerit până acuma
modul potrivit de a popularisa
îndestul scopul acestei reuniuni
de cultură românească, de a face
să crească interesul și însuflețirea
pentru lucrările și stăruințele ei.
Pote că această scădere are ace-
lași isvor, de unde se trag tôte
relele, cari ne împedă a des-
volta o activitate puternică și pe
alte tărâmuri, nu numai pe acela
al literaturii și al culturai nos-
tre: isvorul adăpatu cu veninul
rivalității între frați.

Nu vom mai cerceta adă, decă
și alta ori numai această este cauza,
pentru care am înaintat așa de
încet până acuma în realizarea
marilor scopuri ale Asociațiunei
noștre. Dér decă, precum ne te-
memu, réul principal, care ne
ține în locu aici ca în tôte între-
prinderile noastre, este că forte
mulți dintre ómenii noștri cu
carte nu se uită atât la scopul
celu urmărím și trebuie să-l ur-
mărím împreună, câtu mai multu
la aceea cine este colo președinte
și ici secretar ér dincolo membru

alú comitetului, și la aceea cum
sunt întâmpinate propunerile lor
în adunări, atunci trebuie să ne
tragem odată socotela cu acestu
soiu de ómeni, cari prin rivalită-
țile și ambițiunile lor personale
ne împedă în lucrarea noastră
comună.

În fața scopului înalt, cel
urmăresce Asociațiunea noastră,
numai o singură rivalisare pote
fi iertată și acesta este rivalisarea
între frați, de a aduce care de care
mai multe jertfe pentru înaintarea ei.
Acastă rivalisare nu numai că nu
eschide, ci încă pretinde ca cri
și care dintre noi să vină cu lu-
minele lui și pe câtu numai fi
este cu puțință, în întruniri și
afară de întruniri să susțină ceea
ce după a lui convingere pote fi
mai bun și mai folositoru pentru
a ajunge la ținta comună. Ba
este chiar de lipsă o critică a ac-
tivității organelor competente ale
Asociațiunii. Dér această critică
trebuie să rămână în cadrulu lea-
lității și alú devotamentului pen-
tru scopul, ce cu toții îl urmă-
rim, și nu-i iertat să degenereze
în rivalități personale.

Rădicatu-s'au în anii din urmă
multe nemulțămiri cu mersul ac-
tivității Asociațiunei noastre. S'au
dat vina aci unei, aci altei îm-
prejurări și s'au criticat aci cu
dreptu, aci pote cu nedreptu re-
sultatele dobândite până acuma.
Dér la un lucru de sigur că cei
mai mulți nu s'au gândit, că adecă
e multu mai lesne a critica, decât
a face, și că criticându mereu și
retrăgându-ne dela ori-ce fapt să-
nătósă și folositoare, nu dobândim
decât rezultate negative: slăbirea
interesului comun, încuragiarea
relelor porniri, nutrirea nepăserei
omoritoare și pregătirea totalei des-
trămări.

S'a criticat multu și modul
cum și-a investit Asociațiunea
noastră cea mai mare parte a ave-
rei sale în școla secundară de fete

din Sibiu, care corăspunde numai
în parte necesităților noastre ur-
gente de instrucțiune. Și criticii,
cari pote cu dreptu susțin, că
Asociațiunea s'a băgat aici într'o
întreprindere costisitoare față cu
folósele, ce le pote trage publicul
român din aceea școlă, ce facu?
Variéză mereu tema, că Asocia-
țiunea acum nu mai are fonduri
disponibile! Ei bine, ce și cum se
lucrăză, ca ea să aibă totu ce-i tre-
buesce? Ori dóră scopul ei: cul-
tura poporului român se pote opri
la o școlă de fete și la împărțirea
câtorva stipendii?

Decă nu e destul cu școlă de
fete din Sibiu și avem lipsă de
școle populare de fete pretutinden,
de ce nu ne gândim serios de
a ne procura mijlócele spre a le
înființa? Căci numai cu critica
asupra celor ce s'au făcut și nu
se mai potu răsfăce, nu vom ajunge
nici un pasu mai departe!

Vorbind adevărul, cu tôte
că Asociațiunea noastră există
deja aprópe de treizeci de ani,
nu s'a făcut încă până acuma
mai nimic din partea poporului
nostru spre a-o pune în stare de
a-și împlini măcaru în parte cu
succes marea ei scopuri. Căci
averea de o sută de mii florini,
ce s'a adunat până acuma, este
așa de neînsemnată, încâtu pu-
tem dice, că ne aflăm încă nu-
mai la începutul formării unui
fondu pentru Asociațiune.

Altfeliu, cu totul altfeliu tre-
buie să fiă îmbrățișată din par-
te-ne cauza acestei Asociațiunii,
ca ea să potă prospera și să-și
potă împlini scopul. Cu altă în-
suflețire trebuie să alergăm la
adunările ei și să ne interesăm
de lucrările ei și alte jertfe tre-
buie să aducem pentru susține-
nerea ei!

Contrarii noștri ne dau un
esemplu în privința această prin
activitatea viă și jertfele însem-
nate, ce le aduc ei pentru reu-

FOILETONULŪ „GAZ. TRANS.”

După plată — răsplată.

Snová.

Tot am auditu, că nu-i suișu fără
coborișu, și érá: cu câtu suișul e mai
țepișu, cu atât coborișul e mai primej-
diosu. Asta este legea naturii, lege tare
și neschimbată, care nu ține sémă de ni-
meni, de care nu se pote desface nimeni.
Căci precum e împotriva naturii să fiă
pururea senin, așa împotriva naturii ar
fi să fiă unu suișu fără coborișu.

Astăzi te sui, — ca mâne te cobor,
te sui cum vréi și te cobor de multe
ori cu n'ai voit. Pentru aceea omul
totdeuna trebuie să fiă om cu minte, gri-
jitor și căutător înainte, socotind la
aceea, cumcă decă astăzi norocul te
pașce, mâne pote să schimbe pasul,
și celu ce s'a înălțat, pote să se umi-
liască.

Celu ce începe în numele lui Dum-
neșu, isprăvesce în numele lui și darul
nu lipsește, érá celu ce se pune împo-
triva lui Dumneșu, cade în mânilu

și este grozavu a căde în mânilu pedep-
sitoare ale lui Dumneșu, precum veți
vedea din cele următoare.

A fost odată un om, om ca
nu alți ómeni, dér îngâmfat și întrecut
și batjocuritor, încâtu lumea și țera avea
margini, dér întrecerea și îngâmfarea lui
nu. Limba lui — sabiă, ce taiă neascu-
țită; sufletul lui — răutate însași; plă-
cerea lui de căpeteniă — să facă necaz
și neplăceri bieților ómeni. Piră și cle-
vetia și făcea réu unde nu putea, așa
că amăriții de săteni acuși-acuși erau să
iee lumea în capu de urtulu lui. Decă ei
diceau una, elu dicea de o sută de ori
împotriva; decă ei mână în mână voiau
să pună vre-o trăbă bună la cale, elu
se folosia de tôte mijlócele să-o strice,
c'unu cuvântu era adevăratu blăstému pe
sat.

Că vedeți: omul sérac face cum
pote — muncesce, silesce, de gâlceve se
feresce, că nu are prisos pentru ele,
dér bogatul prost și întrecut, decă
are doi-trei poturi muceți pe fundul
lăzii, cugetă, că marea cu sarea-i tötă
a lui. Pe când cela își vede de sérăciă, așa

își fură somnul, ca să nascociască felu de
moduri, cum să facă zile amare deapropel
său. Ei! dér tôte au un capetu și capetu
alege! Glonțulu nu merge mai departe de
cum e socotit, vulturulu nu se înalță mai
sus decum îi-e dat, érá Românulu dice,
că nu este suișu fără coborișu.

Odată ce nu-și pune în capu între-
cutulu? Să mergă și să vedă, că mai al-
tul e Dumneșu sfântulu decât elu!
Dumneșu e bun și îndurător; tôte
le értă, tôte le trece cu vederea, aceea
însă nu o suferă, ca vermele pământului
să-și bată jocu de elu.

Intrecutul își pune merindea și plăc.
Nu trece alu treilea hotar, se întelnesce
c'unu bătân cu perulu alb ca néua,
cu-o înfățisare blândă și dulce, de să-l
fi totu privit.

„Bună ziua gâbule”, i dice întrecu-
tul.

„Și mai bună să-ți fiă inima”, răs-
punde bătânul, „da unde mergi?”

„Mergu să vedu, că mai altulu e
Dumneșu decât mine”.

„Așa! decă acesta ție cugutul,
fiule, n'ai să mergi mai departe, ci te

uită în față la mine și judecă, căci eu
sunt Dumneșu.”

Intrecutul se hârșesce înainte lui
Dumneșu și-i dice:

„Tu ești? hm, că minunat mai ești!”

„Mai minunat ești tu”, — i-o întorse
Dumneșu sfântulu vedându, că sosise
momentulu să-l umilească, — „că uite ce
córne ai, ca nu alți ómeni!”

Intrecutul dá să pipăe și — nu fiă
potrivit cu nimeni — coala în imbiă-
tura frunții așa două corne îi crescără,
câtu mândria de bou să fi fost, care
l'ar fi data de rușine.

Rușinat și batjocurit de astă
întemplantă neașteptată, elu se rógă în
felu și în chipu, să-l scape de biciulu
de córne, însă Dumneșu rămase neîn-
durat față cu dēnsul, precum neîn-
durat a fost și elu față cu sătenii săi a-
măriți și necăjiți.

„Fiă acestea — dise apoi Dumneșu —
după faptele tale vrednică răsplată, érá
altora învățatură, aducându-și totdeuna
aminte, că precum e plata — așa-i răs-
plata!”

Iónu Kevary.

niunile lor. Și cu cât mai multă nu am pute noi dobândi, cară avem avantajul de a ne însufla pentru o cauză sfântă și dreptă!

Spre a ajunge la un rezultat bun și mulțumitor trebuie să părăsim teremul critice negative, care dărimă numai dăr nu pune nimic la loc, și să ne îndelețnicim cu o critică binevoitoare și înțeleptă împreună cu fapte bărbătești.

Atunci ne vom convinge, cătu de puțin am făcut până acuma pentru Asociațiune și cum trebuie să lucrăm în viitor, ca să corespundem pe deplin datoriei noastre românești.

Viitoră adunare generală, care se va ține în 15 (27) August în Făgăraș, ne dă privilegiul de a face un pas înainte pentru asigurarea și întărirea reuniunii noastre de cultură.

Scopul ce-l urmărim este așa de mare, încât dinaintea lui trebuie să piară orice considerațiune. Conduși de dragoste frățească și de iubirea de națiune să alergăm dăr toți din toate părțile la adunarea Asociațiunii transilvane în Făgăraș!

Revista politică.

Din năuntru. Fiindcă se apropie timpul, când dieta din Pesta își va reînchepe lucrările, foile unguresci se ocupă cu chestiunea reformei administrative. Din ce în ce reiese, că reforma administrativă, prin prefacerea administrației de aș în administrația de stat, e țintită mai mult în contra naționalităților nemaghiare, că prin urmare e vorba de a-și făuri regimul unguresc o nouă armă în contra acestora.

Intre altele se aduce ca motiv pentru această reformă necesitatea de a se controla municipiile locuite de naționalități, căci prin funcționarii aleși din mijlocul lor nu se poate face această controlă; trebuie deci, ca funcționarii să fie adevărate unelte ale regimului.

Relativ la acest punct, observă un d-nă Bela Fay în „Pesti Naplo“ — acestu diară reprezintă ideea reformei de mai sus — într'unul din doi articuli ce i-a scris, că în casu de mari încercări politice ale unui războiu ori de seduceri venite din afară, naționalitățile multă mai bucură să alipescă la statul ungar, când și copii lor pot ajunge funcționari în propriile lor municipii și când n'au nevoie, ca în fiecare casu singuraticu să cerșescă protecția

gubernului ori a persoanelor influente, — cu un cuvânt, că și inteligența acestor naționalități ce „graviteză în afară“, prin exercitarea unui drept esențial al autonomiei se poate mai ușor înlăunți de statul ungar, decât prin cătușile unei centralizări țepene.

Dăr pe când se mai găsește câte un Unguru singuraticu cu mintea la loc, care înțelege că numai prin liberul exercițiu al drepturilor lor și printr'o sinceră autonomă comitatensă se pot câștiga naționalitățile — cărora de altminteră chiar și acei singuratici le cântă vechiul cântec șovinist cu „gravitarea în afară“ — pe atunci intrăga diaristică jidano-maghiară, guvernamentală și opozițională, e pentru făurirea acelei arme în contra naționalităților nemaghiare.

Mai lămurit se exprimă foile unguresci din Clușiu despre scopul reformei administrative, dându-și pe față în acelaș timp și ura ce o nutresc în contra naționalităților.

Astfel „Erdely Hirado“ dice, că reul cel mare al administrației de aș e, că totă administrația treptei de mijloc se află în mâinile naționalităților de „limbă străină“, a Sărbilor, Slovacilor, Germanilor, Croaților, Rutenilor, Românilor și Sașilor, cari nu stau în serviciul ideii de stat unguresc, pentru că ei au simțiminte străine; autonomia fiind o parte a suveranității, e ore consultă — într'ebă numita foia — a o incredința Slovacilor, Sărbilor, Croaților ori Românilor?

Foia ungurescă recomandă administrația de stat ca singuru mijloc de mântuire, mai ales în comitatele dela granițe, unde administrația trebuie să fie purtătoarea „geniului național“ — veđi Dómne — al celui maghiar. „Cea mai mică estindere a selfgubernamentului e o nouă libertate pentru naționalități, un nou îmbold spre întărirea nisuițelor centrifugale.“ Prin urmare, dice foia ungurescă, numai administrațiunea de stat va scăpa țera de cadere.

Cine se va mai îndoi din acestea, că ținta administrației de stat nu e nimicirea celui din urmă drept al naționalităților în comitată? Dăr cum se calificăm afirmarea foilor unguresci, că aș naționalitățile mai au, precum ar și trebui, pe mâna lor administrația de mijloc în comitate? Cine nu știe cum în comitate maioritățile nemaghiare sunt nimicite și înlocuite cu minoritățile maghiare?

Dăr mai curând se vor muta munții din loc, decât să-și ajungă șovinistii scopul, care e: nimicirea naționalităților prin maghiarisare.

Din afară. *Visita monarhului nostru la Berlin.* Festivitățile ce s'au aranjată acolo pentru primirea lui precum și manifestările făcute cu această ocaziune din amândouă părțile, au formatu săptămâna trecută principalul obiect de discuțiune în presa europeană.

Punctul de culminare al festivităților de primire a fostu parada militară și prânzul de gală ce a urmat după ea.

A doua și după sosirea monarhului Austro-Ungariei în Berlin, împăratul *Franciscu Iosifu* și împăratul *Wilhelm II* al Germaniei au mers călări cu o suită strălucită pe câmpul „Tempelhof“, unde s'a făcutu parada militară. Și împăratăsa a luat parte la paradă călare pe cal. Trupele în număr de peste 20,000 din toate armele au defilat de două ori. La prima defilare împăratul *Wilhelm* a prezentat împăratului *Franciscu Iosifu* regimentul său de husari, ér acesta a prezentat după aceea împăratului german regimentul de grenadiri de gardă împăratului *Franciscu*. Lângă împărat se postaseră călări prinții *Albrecht* și *Henric* ai Prusiei și archiducele *Franciscu Ferdinand*, presuntivul moștenitor al Austro-Ungariei.

După paradă monarhul nostru a dejunat la ambasada austriacă, ér séra a fostu mare prânzu de gală în onorea împăratului *Franciscu Iosifu*, în sala cea albă a castelului regal din Berlin. S'a desfășurat cu această ocaziune o pompă estra-ordinară. Pe masă străluceau vase de aur și argint, pocale mar și vechi de artă, printre cari erau presărate florile cele mai frumoșe. Vre-o patru-șeci pag în haine roșii cu șinore de argint se aședă îndărătul scaunelor, unde ședea cei doi împărați și împăratăsa și câte un pagiu sta îndărătul fotoliurilor prinților și a princeselor.

După ce sosiră ceilalți oșpeți între cari și mareșalul *Moltke*, întră în sală împăratul *Franciscu Iosifu* la braț cu împăratăsa Germaniei *Augusta Victoria*. După el urmă împăratul Germaniei cu cumnata sa princesa *Fridericu Leopold*. Abia după ce se aședă monarhii sosi principele *Bismarck*, care spre spaima curtesanilor sosise cu câteva minute prea târziu. El era îmbrăcat în uniformă de cuirassiră. Împăratul Austriei ședea între împăratul și împăratăsa Germaniei. Față cu ei ședea *Bismarck* care avea la dreapta pe contele *Kalnoky*, ér la stânga pe contele *Szechenyi*. Lângă *Kalnoky* ședea bérânul *Moltke*.

Pe la sfârșitul prânzului s'a ridicat împăratul *Wilhelm* și a ținut următorul toast:

„Cu inima mișcată și cuprinsă de

bucuriă salut de bunăvenire pe Maiestatea ta în reședință, în locul în care fericitul meu moșu te-a salutat mai în urmă. La primirea cea însuflețită din partea poporului vei fi simțit Maiestatea ta, cătu de căldurosă și viă espresione se dă simțimintului pentru amicitia ce există deja de sute de ani între poporele noastre. Înainte de toate este armata mea, înaintea căreia Maiestatea ta te poți pune; în poporul ca și în armata mea se ține strins și cu credință la alianța încheiată de noi și cea din urmă e consciă, că are să chezășuască unită cu armata austro-ungară susținerea păcii pentru ambele noastre țări, și decă arfi voința providenței, să lupte umăr la umăr împreună. În acestu sentimentu ridică paharul și béu în sănătatea Maiestății tale a întregii case și a bravilor noștri camerași austro-ungari.“

Împăratul *Franciscu-Iosifu* răspunde:

„Mulțumind pentru toastul ridicat cu cele mai călduroșe cuvinte, într'un locu plin de amintiri, de cătră fratele meu împăratesc, și pentru salutarea făcută în modu atât de strălucit și de înălțator; mulțumind pentru primirea ce mi-s'a făcut aș și de cătră popor, primire care-mi face bine, și pentru marea cordialitate ce mă impresoră aci în mijlocul aliaților mei; în fine, în amintirea plină de mulțămire a simpatiei sincere ce mi s'a dovedit din partea supușilor acestui mare imperiu: ridică paharul în sănătatea amicului și aliatului meu, care e atât de apropiat de inima mea, îl ridică pentru nedespărțita înfrățire și cameraderia dintre viteza sa oștire și armata mea, pentru îmulțirea și întărirea garanțiilor păcii spre binele și saltea statelor și poporelor aliate, precum și a întregii Europe. Maiestatea Sa împăratul Germaniei și regele Prusiei, Maiestatea Sa împăratăsa și regina, și înalta casă domnitore să trăiască!“

Insemnătatea acestor toasturi se discută acum mereu în presa europeană. Foile germane sunt pline de bucuriă și dice că încă de aici încolo alianța între Germania și Austro-Ungaria se va desvolta și întări. Foile cehece și conservative din Austria însă nu sunt încântate de acesta „nedespărțită“ alianță și se temă ca nu cumva monarchia noastră să între cu timpul într'o legătură de stat cu Germania sacrificându-și suveranitatea.

Pe când se demonștră pentru „nedespărțita“ alianță între Germania și Austro-Ungaria, „Gazeta de Colonia“ adevereșce șcirea despre convenția ce a încheiat-o Rusia cu Franța în scopu defensiv.

Sluga dracului.

De contele *Toktoy*.

În vremile vechi trăia un om bogat, de trebă și bun.

Multe slugi avea și toate îl lăudau.

„În totă lumea, diceau ei, nu găseseră stăpân mai bun ca alu nostru. Ne hrănesce și ne îmbracă bine, împarte lucrul după puterile fi-cărui, cu o vorbă nu necăjesce pe nici unul... nu e ca alți stăpâni, cari umblă cu slugile mai rău ca cu vitele, le bat cu vină fără vină și nu le-ar dice o vorbă bună. Domnul nostru ne vrea bine, ne face bine și ne dice vorbe bune. Viță mai plăcută nici că putemă avé.“

Așa se lăudau slugile acestui bogat de trebă și bun.

Dracul nu putea de necaz, că slugile trăesc așa bine cu stăpânul lor... făcu ce făcu și câștigă pe o slugă cu numele Aleb. Acestuia îi porunci să scotă din minți pe ceilalți.

Odată, când slugile érá își lăudau stăpânul Aleb, începă a le grăi:

„Înzadar vă faliți cu bunețele domnului nostru. Chiar și dracul s'ar arăta prietinos, când i-ai face toate pe plac! Noi slujim bine stăpânului nostru și-l mulțămim întră toate. Indată-ce dorește

ceva, noi îi și împlinim pofta, pentru-că-i nimerim gândul. Cum se nu fă bun cu noi!.. Încetați însă a-i face toate pe plac, faceți rău, atunci să știți că și el, ca și toți ceilalți, va răsplăti rău cu rău, ba încă mai rău decât stăpânii cei mai răi.“

Celelalte slugi începă a se certa cu Aleb pentru asemenea vorbe și se rămășă cu el. Aleb se învoesce ca el să necăjescă pe stăpânul lor.

„Decă nu-l voi necăji, să pierd haina mea de sərbătore; decă însă voi reuși să-l supăr, să-mi dată fi-care dintre voi haina, care o aveți mai bună.“

Pe lângă asta toți au trebuit să-i făgăduiescă că, decă 'l va pune în fier, să-l apere.

Aleb le-a promis să supere pe domn-său a doua și. El era păzitor la oi, avea să grijescă oile cele mai scumpe de prășilă.

De dimineță venind stăpânul cel bun cu nisce oșpeți, ca să-și arăte dragile oi, și intrând în îngrăditura lor, Aleb face semn soților, să fă cu luare aminte. Toate slugile se grămădiră la ușă și priviau peste gard. Dracul se suise într'un pom și d'acolo aș-

tepta să vedă, ce ispravă v'a face sluga.

Domnul umblă printre oi și miei, arătându-le oșpeților.

Voia să le arate și berbecelul cel mai frumos.

„Ceilalți încă sunt frumoși, dice el, dăr berbecelul de colo cu cornele resucite este neprețuit, mi-e mai scump ca lumina ochilor.“

Turma, spăriată, de-odată se trage într'o parte, încât oșpeții nu pută vedé berbecelul cel prețios; în minutul însă, când berbecelul stetea singur la o parte, sluga dracului, ca din greșelă, alungă érá toate oile grămadă... oșpeții érá nu pot deosebi berbecelul scump.

Atunci a dis domnul cătră Aleb:

„Aleb, dragă, bagă de seamă, umblă frumos, prinde și ține în loc berbecelul cel cu cornele resucite.“

Abia scapă domnul vorba din gură și Aleb se aruncă în turmă ca un lup, apucă berbecelul de lână, îl prinde de piciorul stâng de dinainte, îl ridică în sus, de pocnesce piciorul. Berbecelul sberă și-apoi cade pe picioarele dinainte. Aleb îl prinde acum de piciorul cel drept, dăr cum îl ridică, piciorul drept se îndoi ca un

biciu... era rupt sub genunchi.

Oșpeții și slugile deodată strigă de spaimă.

Sus, dracul, ridea de bucurie. Era mulțumit de purtarea lui Aleb.

Fața domnului se înoră. El își plecă capul, dăr nu dice nimic.

Tăceau și oșpeții și slugile... așteptau să vadă ce se va întâmpla.

Stăpânul totă tăcea. Deodată însă ca și când ar fi voit să scape de o sarcină, tresare, ridică capul și privesce spre cer.

Crețele de pe frunte i-se întinșă și, zimbând cătră Aleb cu blândețe, dice:

„O, Aleb, Aleb! domnul tău țu-a poruncit să mă super, al meu Domn însă este mai puternic, decât al tău... tu nu m'ai necăjit, eu însă îl voi necăji pe domnul tău. Să soii Aleb, că eu nu te voi pedepsi; ai vrut să scapi... étă îți dau libertatea“ aici înaintea oșpeților. Ia-ți haina de sərbătore și du-te în pace.“

Stăpânul cel bun se întorse cu oșpeții acasă.

Dracul scriși din dinți, sări din pom și se scufundă în iad.

Traducere de

Mosul.

*) Slugile erau iobagi.

SCRIRILE PILEI.

Noua lege militară. Fôia ordinațiunilor militare publică o ordinațiune cerculară a ministrului comună de războiu, privitoare la trecerea dela dispozițiunile vechei legi militare la dispozițiunile legii celei nouă: Acei voluntari pe un an, cari au intrat în serviciul militar înainte de publicarea legii celei nouă, der din vr'unu motivu ôrecare au trebuit să'lă intrerupă, la continuarea serviciului cadu sub dispozițiunile legii militare din 1886. Mediciniștii voluntari pe un an, recrutați înainte de publicarea ncuiei legi militare, cari au să mai facă încă serviciu de unu jumătate de an în statul soldătescu, au să facă cunoscută corpului de care se ținū, ce corp și-au alesu ca să facă restul serviciului; cei cari nu facu acestă incunoscinițare, au să fiă convocați la serviciu în 1 Aprilie alu anului, care urmază după anul în care avēu să'și facă serviciul de unu an, și anume la regimentele de infanteriă, de alu căroru cercu de recrutare se ținū. Reserviștii de întregire intră în anul acesta în serviciu la 3 Octomvrie.

Trenu acceleratū între Clușiu și Brașov e vorba de a se introduce cătu de curēnd în nemijlociță legătură cu România. Direcțiunea căilor ferate ungare ale statului se ocupă cu acestă cestiune.

Nu vrea ministrul. Comuna Sângiorzū din comit. Bistrița-Năsăudu hotărise, ca invēțătoriloru confesionali, păzitorului pădurii și mōșelorū să le dea lemne gratuitu. Ministrul ungurescu însă a anulatū hotărîrea pe temeiul, că ađi nu se potū crea pentru nimenea „privilegiu” de a arde lemne gratuitu.

Nu cumva temeiul e, că invēțătorii, pădurarulū și mōșele nu suntū de unu sange cu ministru?

Sfērșitul unu „patriotū.” Fiindū vorba de căpētuiala „patriotică”, potcovarul Kaufmann fusese numitū director la vama Bratocea, de unde a fostū isgonitū pentru mănăcătoria de banī. Fisolgăbirulū însă a găsițu cu cale, cu tōte astea, să'lū numēscă veterinarū alu Sēcelelorū, care n'au avutū altceva de lucru decătū să'lū mai și trimētā cu cheltuiela lorū la Viena să-și vindece buza de racū. Dēr se vede, că nu s'a vindecatū și de pungăsițu, căci în locū să vișiteze vitele ômenilorū, le visita pungile. Astfelū a fostū prinsū de unu măcelarū că i-a furatū banī și ducēndu-se gendarmierū să'lū pună la loculū unde i-se cuvenia, a bēutū iute ciancali și s'a dus pe lumea cealaltă.

Poesii poporale.

Codrile, pădure mândră,
Pasērile n' tine cāntă,
Mergū maicele de le-ascultă.
Se ducea și maica mea,
De-mī asculta pāsērea,
Cum imī cāntă patima,
Patima inimei mele
Și-a sufletului durere.

La ferēstra de oiagă
Vine dorulū și mē'ntrēbă:
De ce'sū tinēră și slabă?
„Stāi, dorule, că'ți voiū spune,
Că m'au mănecatū multe n' lume.
Cele bune și-le-oiū spune,
Dēr, dorule, cele rele
Nu'ți voiū da sēmă de ele,
Că, vai! multe-au fostū și grele.”

Fecioru, care se ține,
Ia fata care rēmāne.
Fata, care-alege multū,
Merge după celū uritū.

Inima mea cea stricatā,
Mai tocmește-te ôdată.
Inima mea cea rānitā,
Nu fi tu totū amārītā.
Multe-așū dice, multe-așū face,
Inima de mī-ar da pace,
Multe-așū face, multe-așū dice,
Inima să nu mī se strice.

Notari defraudatōri. Notarulū din Peczel, comit. Peștei, anume Iuliu Liptak a ridicatū dela oficiul orfanalū din Peșta, pe temeiul unorū documente falsificate, suma de 821 fl. și 20 cr. ai unu dilerū dela calea feratā și i-a întrebunțatū pentru sine. Oficiul orfanalū însă dete de urma acestei înșelătorii și cercetarea făcută descoperi, că Liptak în cei trei ani din urmă a comisū numeroșe falsificārī de documente și a defraudatū 3000 fl. din averea comunālă. „Cinsitulū” funcționarū și „patriotū” a fostū suspendatū din oficiu. Nu și arestatū?

Kulturegyletulū ardelenū pregătesce o nouă demonstrațiune în contra dinastiei. Comitetulū lui a hotărītū să propună adunārīi generale a alege ca membri onorifici pe Kossuth și pe ministrul Baross. Acestă combinațiune se vede, că e făcută spre a se dovedi din nou, că ministrii unguresci cu Kossuth și cu Kulturegyletulū una suntū. Nu-i așa, că cei din Viena se potū „felicitā”?

Esportulū de porcī. Ministrul ungurescu de agriculturā a incunoscinițatū municipiile, că esportulū porcilorū din Steinbruch prin Bodenbach în Saxonia e permisū sub următōrele condițiuni: 1) Numai astfelū de porcī se lasă să inētre, care au statū în Steinbruch de ce țile în carantină; 2) Importulū se pōte face numai pe calea feratā cu pașaportū, care să dovedēscă proveniența și starea sanitară a porcilorū; 3) Transporturile de porcī se cercetēzā la Bodenbach în privința stārīi sanitare; 4) După acestă cercetare la granițā, porcīi suntū duși pe calea feratā la Pirna și acolo se taiā sub controlū polițienescū.

Bagagiulū după tarifulū pe zone. În privința bagagiului se face atentū publiculū călătorū, că și acum, ca și mai nainte, își pōte lua cu sine bagagiū în vagonū atātā cătu încape în spațiulū destinatū fiacerei pōșone.

Trigemēni. Ni-se scrie, că în comuna Gârbou (Felső Orbó) comitatulū Solnocū-Dobāca în nōptea spre 30 Iulie st. v. a. c. soția economului de acolo Dumitru Haza, cu numele Dochia nās. Pinteā a nās-cutū de odată 3 copii, toți de parte bărbătescā, cari au și fostū botezați în 30 Iulie cu numele Iōnū, Georgiu și Gavrilū. Copii suntū sārnoși și în putere, dēră pārinții lorū fiindū sāraci nu potū să i sustinā pe tustrei. De aceea apelēzā la simțulū de caritate alū Romānilorū cu dare de mână, ca să binevoiascā a le veni întrū ajutorū.

Bade, inelu-i la mine,
L'ășū purta și mi-e rușine,
L'ășū trimite, n'am pe cine,
Că l'ășū trimite pe stele
Și stelele 'sū mērūnțele,
Și l'ășū trimite pe lună,
Dēră luna-i jumētate,
N'a sci merge în cetate.
Și l'ășū trimite pe sōre,
Dēr sōrele-i rotelatū,
N'a sci merge de bānatū.

Busiocū rōtā'n ogradā,
Nu stā lumea dintr'o fatā;
Busiocū rōtā'n ocolū,
Nici nu stā dintr'unū feciorū;
Ci ea stā din trei și patru,
Ca să'ți alegi după placū.

Fata, decā 'nbētrānescē,
Multū judecā și gāndescē,
Duminecā și'n sērbātōri
Totū așteptā pețitorī
„Scōlā maicā eși afarā,
Sē veđi cāniū de ce latrā,
Și catā la 'ncuietōri
Sē veđi de vinū pețitorī.
Dā-mē maicā cāsū de datū.
Că mi-e fecioru pe placū,
Sē nu trāescū cu uritū,
Mai bine mōrtā 'n pāmētū.”

Correspondența „Gaz. Trans.”.

Tōte 'sū înzadarū!...
De pe malurīle Someșului rece, August 1889.

Onoratū Redacțiune! Intr'unū locū din strălucitulū nostru farū „Gazeta Transilvaniei” Nr. 163—1889 scrieți, cumcā: „pretinsele succese ale Kulturegyletului ardelenescū suntū mofturi, flēcūri, orī minciunī kulturegyletesci, cum vei vrea să le dīci.” Cum-cā și acum ca totdeuna dreptū și bine ați scrisū, voiescū a dovedi prin șirele următōre:

De cānd m'am deșteptatū trāiescū între Ungurī. Din școle romānescē im-prejurārīle vitrege m'au împinsū fără voiā să-mī continuu studiile în școle unguresci. Gātat'amū cu invēțăturile și-am ajunsū acum în viēța practicā. În totū decursulū vieții mele de pānā acuma n'am observatū altū ceva la frații Ungurī decātū o nāsālnicōiā mare de a mē ungurisa pe mine și pe soții mei și precum *boa constrictor* se încercā cu balele sale a-și înāduși prada ce-i cade înainte așa s'au încercatū și se încercā ei pānā în dīua de astāđi a înāduși în noi simțirile nōstre romānescē. Dēr și-au greșițū sārīta, căci atātū amiciția cătu și maniera acestā ungurescā în ochii nōstri au trecutū în rēndulū marfei ordinare — de care noi ne îngreșāmū și fugimū.

Intr'adevērū nu-i urimū, ci ne este grētā de vorbele, de purtarea și de manierele lorū arogante dovedite față cu noi, Nemaghiarii. Acestā grētā față cu pofta lorū nesățioșā de a face și din Jidanū, din Țiganū și din „cel ce-a omōritū pe tatālū sēu” Ungurū, astāđi, cu adevērātā mândriță naționalā potū constata, după cele ce am vēđutū cu ochii și am esperiatū înturnāndu-mē prin satele nōstre, cum-cā este strāplāntatā pānā în celū din urmă puiū de Romānașū sātēnū.

Poftēscā numai a descinde domnișōrii clușieni dela kulturegylet la satele nōstre someșiane și se vorū convinge despre acestū adevērū. Potū vedē anume, că nu așa stā lumea, cum și-o inchipuiescū ei acolo susū în sferile platonico-utopice.

Știu și cunoscū sate, d-le Redactorū unde *nimicindu-se școlā romānescā confesionalā*, s'a ridicatū *școlā ungurescā de statū*. Puișōrii nōstri au trebuitū s'o frecuentēze. *Atātā numai pānā au fostū în școlā, atātā numai pānā au gātat'o, de aici încolo n'au mai vorbitū și nu mai vorbescū unguresce*, și acestā am observat'o și acolo unde în satū nu este preotū romānū, unde majoritatea este ungarā, dēr fiind-cā unde suntū 15—20 fumurī romāne trebuie să fiā și biserica și măcarū cantorū romānū, cānd în Duminecā și sērbātōri 'și ia badea Trofinū copilulū sēu de mână și-i dīce: „haida puișōrulū tati astāđi la biserica ta, că ai fostū destulū peste sēptmānā la școlā ungurescā”, atuncī du-te unguiriā de unde ai venitū! E destulū puișōrulū nōstru să audă pe cantorulū sēu cāntāndu-i romānescē ēr după slujbā cetindu-i din *cāzania cea bētrānā* pentru-ca să-și viā în orī și să vedā, că altū lapte romānescū a suptū dela māmā-sa Anisia și nu dela lelea Trezi și prin urmare Romāni are să fiā pānā la mōrte. De satele unde preoții suntū teologī numai dīci nimicū. Acolo trebuie lāsātū numai pe barba popii.

Treziți-vē dēr domnișōrilorū dela Kulturegyletulū ardelenescū, deschideți-vē ochii, deșteptați-vē și vedeți, că în părțile nōstre nici așa nu vi-se sfetesce să umblați după cai verđi, ca între Slovacī. Impresiunile ce le primescū puișōrii nōstri în lēgānulū maternū, și în cāntecele de somnū în cari îi admōm *mamele romāne* cu multā dragoste, — nu suntū în stare să le ștergā căți-va ani de dresare schimonositā și nenaturalā. Dreptū aceea vin'o Hurbane și la noi și veđi, că deși puișōrulū de Romāni dinaintea virgășului dascālului ungurescu de frică sdobesce pe bāncile școlēi în limba ungurescā, — dēr în momentulū, cānd a trecutū peste pragulū școlēi afarā,

și face cruce că a scăpatū și de limbā și de dascālū, ca de „batā-lū tāmāia,” *dreptū aceea vorbesce și va vorbi numai romānescē*, căci numai vorba romānescā se lipesce de inima lui.

Afarā de aceea mai au obiceiū un-gurașii nōstri a-ne porecli puișōrii dīcēndu-le „Hore” și dōmne bine facū...

Dreptū are deci farulū nōstru cānd constatēzā, că pretinsele „succese” ale kulturegyletului ardelenescū suntū mofturi, flēcūri, orī minciunī kulturegyletesci, cum vei vrea să le dīci.

Someșianulū.

Adunare de invēțătorī.

Din archidiaconatulū Sātmarului.

Adunarea generalā a invēțătorilorū romāni gr. cat. din archidiaconatulū Sātmarului aparținētorū diecesei Orādene s'a ținutū în 24 Iulie st. n. a. c. în Vereșmōrtū. Una dintre cele mai sērbātōresci țile a fostū dīua acestā atātū pentru archidiaconatulū întregū, cătu și pentru străinīi, cari au asistatū la adunare împreunā cu poporulū din comunā și jurū îmbrācatū sērbātōresce și cu fața seninā zimbitōre.

Diminēța la 9 ore fū serviciu divinū în biserica celebratū de On. D-nū Simion Toma preotū localū. Cāntārīle în 3 voci le-a executatū corulū adulțilorū sub conducerea cantorū-invēțătorului de acolo Ioanū Breteanū, care este demnū de tōtā lauda și recunoscinița.

Ôșpeți au fostū numeroși, așa că ședința a trebuitū să se ținā în naia bisericei. Dintre preoți erau de fațā d-nii Sigismundū Catoca din Borlesci, Lazarū Jerne din Bicō, Ludovicū Marcușū din Madaras, Dionisiu Branū din Tāmāia, Clrs D-nū Dr. Florianū Stanū profesōrū din Beiușū, Aurelū Pelle din Pomnī, Alexandru Farcașū din Bozinta; însă dintre D-nii invēțătorī, spre cea mai mare durere, dintr'unū numērū aprōpe de 200 numai 22 de inși s'au prezentatū. Revd. D-nū Gavrilū Lazarū deschise adunarea printr'o vorbire bine intonatā, între strīgārī de „sē trāescā.” Imediatū după acestā sosi Revd. D-nū Alesiu Berinde, protopopū alū tractului Seini, și fū întēmpinatū cu „sē trāescā.”

La convocarea Rev. D-nū președinte, notarulū reuniunei d-lū Georgiu Muresianu inv. în Szaniszlō, cetī protocolulū luatū în adunarea gen. din 1887, care se verificā și autenticā prin d-nii preoți Sigismundū Catoca și Simionū Toma; asemenea și cassariulū Dlū Demetriu Chișū își dede sēma, concređēndu-se cu revidarea socotelilorū și vidimarea aceia Revdss. d. Alexiu Berinde, d-lū Dionisiu Branū și d-lū Vasiliu Popanū, cari le-au aflatū esacte.

S'au înscrisū ca membri fundatori Rev. D-nū Alesiu Berinde protop. în Seini, care e membru la douē Reuniuni, de unde se vede, că se interesezā de cultura și cauza romānā. On. D-nū Simionū Toma și Ludovicū Marcușū, apoi dintre poporenī vēđēndū pe pārintele lorū sufletescū și ei contribuiri precum: curatorele 1 fl. v. a., judele 1 fl. și mai multī poporenī, în urmă Petru Temianū stud. de I clasā gimn. solvi 40 cr., cărorā adunarea le votā mulțămītā ferbinte.

După aceea Rvd. D. președinte aduce la cunoscinița adunārīi, că de trei ani conduce reuniunea nōstrā ca președinte și mulțāmīndū pentru încrederea pusā în dēnsulū își dede demisiunea și adunarea pentru consultare s'a suspendatū pe 10 minute.

După redeșchidere adunarea cu unanimitate a realesū de președinte pe Rvd. d. Gavrilū Lazarū, care a și binevoitū a primi între urārīle de „sē trāescā.”

E de observatū, că în conducerea Reuniunei nōstre pānā acuma nu s'a pusū mare pondū și nu s'au observatū nici statutele, unde dispunū câte adunārī filiale are de a ținē fiecare tractū. De vinā suntū atātū unii din protopopi, cari se îndestulescū și cu ținerea unei adunārī, cătu și unii invēțătorī indiferenți, cari nu se prezentēzā regulatū la adunārī, dēr e de speratū, că acestā neplācere va dispārē. Causa dōrā, că invēțătorii nu se prezentēzā la adunārī, e că nu se împārțāșescū de nici o ajutorință materialā, cărāuși etc.

În astā adunare s'au ivitū plāngerī, că în unele locuri lēfa invēțătorului s'a scārītātū, precum a lui Teodorū Groza inv. în Culciu, pentru care vina cade asupra directorului sēu școlarū Ludovicū Rezei. De unū casū ca și acestā s'a scandalisatū întregā adunare dīcēndū că nu-i meritulū unu preotū a scārīța plata invēțătorului, ci din contrā a i-o mārī bāremī atātā, ca acelū individū să pōtā trāi din ea. Decī ar fi de doritū ca și M. O. D. Ludovicū Rezei preotū în Cul-

ciu se-și îndrepte pașii rătăciți aducându-și aminte de chiâmarea sa.

Statutele Reuniunii pentru modificarea făcută prin măritul guvernului Diecesan s'au așternut în înaltului ministru de culte și Instr. Publică spre aprobare, însă fiind-că nici până azi nu s'au întărite, D-lu Președinte e rugat să scrie D-sale d-lui Silviu Rezei ablegat în cercul Ciceia, care se află acolo, să mijlocască aprobarea statutelor.

S'au cetit trei disertațiuni, una despre „crescerea pruncilor hăbăuci” prin D-lu Emanoil Popu învățător în Lipo, a doua prin D-lu Iónu Teancu inv. în Careii mari „despre crescerea sexului femeesc”, și a treia prin d-lu Demetriu Chișu învățător tot în Careii mari „despre salarisarea, grațitudinea și avansamentul învățătorilor”.

Tote au fost lucrate cu diligență, din care cauză adunarea le asprimă mulțăminta, primindu-se disertațiunile spre păstrare în Arhiva reuniunii.

Cu acestea ședința s'a închis. Proxima ședință se va ține în Dobu în anul viitor.

In fine a urmat un banchet îm-preunat cu joc. I. C.

Selagiu, în Iulie 1889.

De durere adencă e cuprinsu aji totu corpu u învățătorescu din Selagiu și acestă durere o simte și poporul român selagianu, pentru că cruda mörte a scurtatui frul vieti bravului și bine-meritatului învățător Ioanu Selagianu din Cătelulu-Român în 21 Iulie a. c., abia în etate de 28 ani, după 8 ani de muncă esemplară pe cariera învățătorescă și după 6 ani de viață în căsătorie, lăsându după sine în mare doliu pe buna sa soție Sofia n. Popu și pe trei orfanii mici și necrescuți. Lovitura acesta grea o simte satul acesta, biserica și școla, er indoit de mare lovitura au îndurat ei elevii școlari, cari prin mörtea acestui învățător au perdutu pe adevăratul lor părinte sufletesc, care dela ocuparea postului său în astă comună, în timp de 8 ani, din an în an a emulat cu zelul său în lucrarea învățământului din astă școlă, așa că în ora morții sale a pututu arăta cu mâna, că prin zelul său, după o muncă de 8 ani, satul acesta Cătelulu-Român are 300 de omeni sciutori de carte.

Prin mörtea lui Ioanu Selagianu, reuniunea generală a „Inv. Rom. Selageni” și-a perdutu pe cassariul său, care a lucrat cu multu zelu timp de 4 ani, eră învățătorii din tractul Crasnei au perdutu prin elu pe notarul reuniunii filiale.

Inmormentarea osămintelor lui Ioan Selagianu a fost fixată pe 23 Iulie, eră învățătorilor din tract și juru nu a fost comunicată nici mörtea nici ziua îngropării, și așa numai din auđu amu pututu fi de față vre-o 12 învățători, la petrecerea din lume a fratelui nostru. Ore cine și ce a fost cauza? au doră un învățător nu merită și elu ca, precum corpul preoțescu este avisat și îndatorat a asista la îngroparea vre-unui preot, așa se fiă avisat și învățătorii a asista la inmormentarea con-fratelui lor?

Serviciul funebrelu al lui Ioanu Selagianu totuși a fost frumosu dusu îndeplinire prin veteranul preot-protopopu Rdss. d-nu Simeon Bocșia și prin cooperatorul său Grațianu Flonta, preoții Cătelului-Român, însoțit și de On. d-nu preot Ioanu Popu din Cătelulu-maghiaru, eră cântările ceremoniale le-a îndeplinit corpul învățătorescu adunat și un număr de vr'o 60 copii școlari. La acestă inmormentare a fost reprezentat și reuniunea generală selagiană a învățătorilor, între alții prin d-lu Gavrilu Trifu, profesor preparandialu din Zelau ca vice-președinte al reuniunii, care cu prezența sa, și aci ca și în totu loculu, ni-a documentat, cătu de multu ne iubesc și în viață și la mörte. Dintre poporenii încă a fost un număr destul de considerabilu, cam 300 femei și bărbați, cu tôte că era și de lucru, acelu timpu l'au jertfit la petrecerea din lume a bunului lor învățător, care cătu a trăit a adus adevăratu mari jertfe pentru școlă.

Cuvântarea funebrelă rostită prin d-lu Grațianu Flonta și cuvintele prin cari s'au cerut iertăciunile prin rostul veteranului preot-protopopu Rdss. d-nu Simion Bocșia, care numără peste 90 de ani, au stors și rorie de lacrimi. Totu cu astă ocaziune V. Olteanu inv. încă a ținutu o vorbire adresată cătră poporu, arătându jalea ce o simte corpul învățătorescu pentru mörtea colegului lor, a desfășurat ce este chemarea de învățător, cine a fost decedatul și cari

i-au fost meritele lui ca dascăl de 8 ani, atât în școlă cu pruncii, cătu și în societatea omenescă; Nechita Lisca inv. prin nisce cuvinte bine alese și jalnice pëtrunzătoare, în numele întregului corp învățătorescu din Selagiu și-a luat rămasă bună dela decedatul nostru colegu, eră I. Hendea inv. în urmă a intonat un versu jalnicu compus și acomodat vieti lui Ioanu Selagianu, după cari trupul i-s'a așezat în gropă.

Bungărdenulu.

Incunoscintare.

Se aduce la cunoscintă tuturor P. T. părinți și tutori, cari dorescu să-și aducă fii la gimnasiul din Blașiu, cumcă înscrierile la acestu gimnasiu se vor face în 29, 30 și 31 Augustu st. n.

Ca taxe se vor solvi următoarele:

1. Taxa fundamentală de 2 fl. v. a. dela fiă-care școlaru, er dela cei-ce vinu în classa întâia, și dela alte gimnasii încă o taxă de suscepere de 2 fl. v. a. Taxele acestea se plătescu cu ocaziunea înscrierii, și dela acestea nu se dispenseză nici unulu.

2. Afară de acestea elevii din gimnasiul inferioru (I—IV) voru mai plăti ca bani de școlă câte 6 fl. v. a., eră cei din gimnasiul superioru (V—VIII) câte 10 fl. v. v. a., cari se pot plăti și în două rate, adecă până în 1-a Nov. a. c. și 1-a Martie a. v.

De banii de școlă se voru dispensa numai aceia, cari voru cere acesta în scris și voru documenta, că sunt miseri, că au purtare morală bună și progresu în studiu cu calculu cel puținu de „bun”. Cererile acestea cu documentulu de paupertate sunt a se adresa la direcțiunea gimnasială și a se substerne cel mult până în 15 Septemvre st. n. a. c.

Fiă-care școlaru trebuie să vină la înscriere însoțit de părintele, tutorulu său de incredințatorulu său, se producă estras de botez, testimoniu de classa absolvată, și cei mai tineri de 14 ani — certificatu despre revaccinare, adecă că s'au altuit a doua oră de versatu.

În classa primă se voru suscepere numai acei elevi, cari sunt trecuți de 9 ani, și sunt mai tineri de 13 ani, și aceștia toți voru fi supuși la esamene de suscepere.

Totu odată se facu atenți P. T. părinți și tutori, că — conformu articolului de lege XXX din 1883 — într-o classă nu pot fi suscepți mai mult de 60 școlari, prin urmare cei ce voru veni după implerea numărului acestuia, nu se voru mai primi.

Blașiu, în 10 Aug. 1889.

Alesandru Micu,
directoru gimn.

Avisu. Școlă de fete a „Reuniunii femeilor selagene” avendu a se continua și în anul școlastic 1889/90, înscrierile se voru face la subscrisulu în 29 și 30 Augustu a. c.

Didactrul anualu este 3 florini v. a., care dimpreună cu 50 cruceri pentru biblioteca școlei este a se plăti cu ocaziunea înscrierii.

Se atrage atențiunea părinților interesați, că în acestă școlă, afără de studiile prescrie, se pune deosebitu pondu pe instruirea în lucrurile de mână femeesc și pe industria de casă.

Directorulu școlei se angageză a se îngriji ca recercat prin părinții interesați, elevele să fiă incuarterate la case oneste pe lângă plată modestă.

Șimleu, la 12 Augustu 1889.

A. Cosma

secretarul Reuniunii și directorulu școlei.

Posta redacțiunei.

D-lui I. T. în Tănu. Luați din farmaciă 50 grame apă de levantă și 5 grame spirtu de rosmarinu, amestecate la unu locu. Vă spălați apoi ochii s'era când vă culcați cu o bucățică de pânză de in ădată cu apă de acesta. Puteți spăla și dimineța ochii, der atunci se stați cătu timpu în casă, cum se spune în povăț. Când ați isprăvit apă, cumpărați alta și repetați spălarea.

EDUCAȚIUNE.

Cum trebuie să fiă crescerea,

ce părinti o dau copiilor, pentru ca școlă să-și ajungă mai cu înlesnire înaltul ei scopu.

Motto: Copiul bunu sunt bucuria părinților, temelia școlei și fala și nădejdea îndreptățită a nămului lor.

(Urmare.)

Ca o ilustrație a celorlă duse, imi iau voiă a produce câteva exemple din viață.

Întâiul exemplu.

Unu bărbatu se adresează cătră vestitul doctoru Tissot în următorulu chipu:

„Sunt nefericitu, domnule Doctoru. Am avutu nefericirea să cadu în pecatul onaniei, de când eram băiatu de 11 ani. Acum simțu urmările înfricoșate. Mă îngreșezu de tôte. Suferu de bătaia de inimă. Fața imi e ca a unui om mortu, galbenă și mohorită ca colorea plumbului. Sunt slabu și fără putere; atât de slăbitu, încatu abia mă mai pörtă picioarele. Mai că nu cutez să mai iesu din casă afără. Stomaculu imi e atât de miserabilu, încatu, 3 seu 4 ore după mesă, mănca-rea iese nemistuită cu desevșire. Peptulu imi e plinu de flegmă și nu am nici o putere să o scuip. Eță o iconă tristă a stărei mele desperate. De nu mi-ar fi frică de Dumneđu, de multu mi-așu fi luat viața. Ajută-mi, domnule Doctoru!”

Alu doilea exemplu.

Aceluiașu doctoru îi scrie unu altulu următoarele:

„Din frageda vërță, de când eram băiatu de 10 ani, mă înspăimentu, când gândescu, am avutu nenorocirea a mă îndeletnici cu spurcatulu pecatu alu malachiei, care mi-a coruptu de timpuriu existența mea. De vre-o doi ani cu deosebire mă simtu slăbitu forte. N'am nici o putere în trupulu meu și mânilu mi tremură și în totu timpul sunt asudate. Am dureri înfricoșate de stomach, de mâni, de picioare, de spate și de peptu. Tușescu adeseori, ochii-mi sunt totdeuna în-păinginați și turburi. Măncău ca unu lupu și cu tôte acestea din și în și sunt tot mai slabu și peritu cu desevșire la față. Ah, domnule Doctoru, ce n'așu da, de mi-așu redobîndi puterile perdute! Te rog, scapă-mă de situația desperată, în care am ajunsu numai prin însăși a mea vină!”

Alu treilea exemplu.

Totu cătră doctorulu Tissot se adresă unu nefericitu cu următoarea scrisore:

„Deja ca copil, nu'mi aducu aminte în ce anu alu vërței mele, am învățat unu pecatu scărboșu, care mi-a ruinat sănătatea cu desevșire. Adeseori nu sci, unde imi stă capulu, atât de amețitu sunt, încatu mi-e frică atunci să umblu pe stradă și în totu momentulu mă temu să nu fiu lovit de gută. Odată, când mă aflam astfelu, m'am lăsat să'mi slobodă sânge, mă convinsei însă mai târdior, că mai bine făceam să nu fi urmatu astfelu. Parcă e o pëtră de möră pe peptu'mi. Abia imi pot trage rësufletulu. Am adeseori dureri crâncene de stomach. Aci mă dore într'unu locu, aci într'altu locu. Ziua întregă sunt somnrosu, trândav, fără voiă, totu cască și oftezu. Noptea am unu somnu forte neliniștitu și când mă scol dimineța, în locu să mă simtu recreat, sunt din contră atât de obosit, ca și când așu fi fostu la muncă silnică la

ocnă, seu ca și când așu fi făcutu unu drum de 100 de kilometri. Adeseori mă mănăncă pe totu trupulu, ca și când așu fi de rii. Sunt palidu, ochii-mi sunt turburi și mă dor forte. Sunt slăbitu forte. După unu umbletu de 100 de pași trebuie să mă pun jos să mă odihnescu. Poffă de mănca am, deră nefericirea mea e, că îndată ce am măncațu, simtu dureri cumplite la stomach, și uneori dau totu afără din mine. De cetescu câteva rënduri, ochii mei se umplu de lacrimi și mă dor forte. Fără să voiescu, mă pomenescu suspinându și atunci simtu miseria ființei mele nefericite.” (Va urma).

ECONOMIA.

O excursiune agricolă în Transilvania.

(Urmare și fine.)

Corpulu de moșia dela Beșimbacu e rëu, argilosu și apătosu, pentru aceea i-s'au și făcutu drenuri închise, însă nefiind potrivite, le-au stricat și le-au făcutu deschise. Intinderea moșiei e de 120 jugere comasată în a. 1884.

Rotațiunea.

1. Cereale de tōmnă cu trifoiu
2. Trifoiu
3. Măzărice
4. Pășune
5. Morcovi.

Unu jugeru produce 150 cantare metrice de morcovi, cari sunt eselenți pentru mânzii de 1—3 ani.

În moșia dela Dumbrava se află unu parcu frumosu c'unu chioșcu la mijloc, dela care duc cărări radiante în tôte direcțiunile parcului. În apropierea parcului este o livade artificială compusă din diferite ierburu din familia graminelelor și a papilionacelelor. Ierburile se sēmănu cu ovëșu, 40 kgr. de sēminte de ierburu la unu jugeru; mai erau 2 table sēmănu, una cu ovëșu și alta cu curuzu.

La pășune se află 27 mânzi de câte unu anu, sunt forte frumoși și blândi; în timpul verei pascu și mai au câte unu kgr. de ovëșu pe și de fiă-care capu. Într'altă parte pășeau 24 epe rëmase sterpe; afără de acestea se mai află încă 10 epe tinere date de curëndu la armăsar pentru prima dată. Înainte de a fi duse mânzele la armăsar, ele se supunu la alergări, spre a proba iuțimea lor: adecă ele trebuie să percură în 71 minute o distanță de 4 kilometri. Acele, cari au reușit victorioșe, se dau la armăsar și se inseră în ergheliă, er acele, cari nu au putut percurge distanța cerută în timpul prescrișu, se reformeză, se vëndu din hergheliă pe la particulari seu ca cai de călărită la cavaleriă.

Corpulu de moșia dela Voivodenii mari e drenat cu șanțuri deschise; are unu asolamentu de 5 ani.

1. Plante de sapă
2. Cereale de primăveră cu trifoiu
3. Trifoiu
4. Cereale de tōmnă
5. Mohoru.

Grăulu și trifoiulu erau forte frumöse.

În întregu domeniulu Sămbetei sunt 50 boi de jugu și 21 bivolițe. Dintre tôte câte am vedutu în acestă frumoșă excursiune, nimicu nu mi-a causat atăta plăcere ca herghelia de cai dela Sămbăta de jos, înființată cu scopu de a imbunătăți rassa cailor din Ardealu. Întru adevëru s'au făcutu mari sacrificii cu înființarea hergheliei dela Sămbăta. Se pôte că acestă hergheliă să nu-i aducă Statulu directu unu venit însemnat, însă aduce unu venit indirectu prin ameliorarea cailor, de-orece Ungaria basată pe herghelia acesta și cele dela Mezöhegyes, Kis-Bér și Babolna, acum nu are lipsă să importeze cai pentru reproducțiune, pentru armată, nici pentru muncă și alte

serviciu, ci din contră ea exporteză, și caii ei îi aduc pe fiă-care an venite de milioane florinți.

Terminându cu vizitarea hergheliei, ne-am întors éráși la Făgăraș, aci am comandat la un măestru: un plug schimbător, o séménétóre și o prășítóre.

În ziua următoare am plecat cu trăsurile statului toți elevii, dinpreună cu d. George Maior profesorul nostru de agricultură, la domeniul statului dela Comăna de jos. Acest domeni se compune din 4 corpuri de moșă: I. Comăna de jos. II. Comăna de sus. III. Veneția de jos. IV. Veneția de sus.

Intinderea domeniului întreg este de 1626 jugere, din cari 104 sunt cu secară, 10 jugere orđă, 101 ovésă, 55 borceagă, 35 cu sfeclă de nutreț, 111 cu trifoiu roșu, 212 fenaț, 945 pășune, 20 cu porumb, 38 neproductiv etc. La Veneția de sus este o tablă de 160 jugere, terenul e înclinat spre Nord și avându o pantă de 12—15%, e drenat cu tuburi de argilă arsă. Terenul acestei table era arat de curându, grăpat, tăflogit și séménat cu sfeclă și alte plante de nutreț, pe când cel dimprejur aparținător comunei era numai un cebridă numit pădure, care, însă în locul stejarilor seculari de odinioară, acum nu se compunea decât din nise tufe pepernicite de arin, care nu era nici pădure nici pășune, ci numai făcea ca un frumos teren să rămână nefolosit și aproape pustiu. De altcum această substituțiune și înlocuire a esențelor de valoare, ca stejar, fag etc. cu tot felul de ratine și tufe netrebnice, am observat-o în mai multe locuri pe la comunele românești din Transilvania. Óre n'ar fi mai consultă, ca și comunele române să facă un pas înainte și séu să împădurească terenul din nou cu esențe de valoare, fiă cu stejar, fiă réșinoșe, séu să taie și distrugă cu desăvârșire acele tufe netrebnice, ca locul să dea o bună pășune ori sé-lă pótă întrebunța ca țérine? Cel puțin la noi în România, îndată ce a tăiat pădurea cu lemnele de valoare, îndată scote și rădăcinile și prefăce pădurea în locuri de grâne și porumb.

La Veneția de sus se află o fabrică de tuburi pentru drenat. Instalațiunea are forma unui șoproș mare, divisat în mai multe compartimente după mărimea și mulțimea tuburilor, fie-care compartiment are mai multe schele.

Tuburile se fac din lut, care se aduce de tóma din munte și se lasă ierna întrégă să fiă expus influențelor atmosferice. În primăvára următoare se udă și se sdrobesc cu un aparat făcut anume, de aici îl trece la altă aparat unde îl frământă, după aceea îl face forme, pe cari le taie cu o sirmă. Terminându-se acestea operațiuni, se tăvălesc în nășip și în urmă se pun pe schele, ca să se usuce în timp de 2 săptămâni. În fine le arde în cuptor. Forma cuptorului e ca și a celorlaltor vară cu ardere intermitentă, adică a unei buți mari. Cuptorul e în pământ și cu pereți de cărămidă. Tuburile se ard 46 ore cu o căldură moderată și 60 ore cu o temperatură câtă se pótă de ridicat. Ca combustibil se întrebunțeză lemne uscate, 5 stănjini pentru arderea unui cuptor în timp de 96 ore.

Diametrul tuburilor varieză dela 0.08—0.10", lungimea e de 0.30—0.40"; 1000 de tuburi costă 15—25 fl. după mărime. Cu tuburile fabricii acestia dirigiunea bunurilor statului a drenat mai la tóte moșiele terenurile umede.

Inventarul mobilă: boi de jugă sunt 38; am vădută la pășune 88 juncă rasă de Câmpia, avându etate de 1—3 ani; după ce cresc, o parte din ei se aleg pentru jugă, ér cei neapți pentru muncă se pun la îngrășat. Boii cei grași se vëndă la B.-Pesta séu la Viena cu 23 fl. suta de kilograme, greutate via, se vine pe un juncă 110—120 fl. La pășune mai erau 2 stave, din cari una era de 29 epe de câte 2 ani, erau

frumóse și blânde, se nutria la pășune mai primind pe fiă-care și câte 1½ kgr. ovésă. Cealaltă stavă e compusă din epe cu o etate de 3—4 ani. Armăsarii cei de 2 ani sunt la Lupșa. Tóte stavele aparțin celor 5 familii dela Sămbăta de jos. Când au ajuns epele în etate de 5 ani, se dau la armăsari pentru I-a óra.

Atăt armăsarii cât și epele, cari sunt buni și au conformațiunea recerută, nu se vëndă, ci se țin pentru reproducerea propriă, ér cei neapți pentru scopul acesta se trimit la B.-Pesta și se vëndă prin licitațiã a 300—400 fl.

Statul ungar, pe lângă herghelia dela Sămbăta, mai are încă alte 3 herghelii în diferite părți ale țării. Herghelia dela Bobalna e compusă din cai cu sânge pur arab, cea dela Kișber se compune din cai cu sânge pur engles, și cea dela Mezöheghes are cai de Lipița.

La Kișber se primesc epe din țări străine, ca să se fecundeze, întreținându-se iapa acolo până la fátare, pentru 500 fl. pe an; decă vre-unul din mânzii aceștia a luat premiul cel dintău la vre-o alergare de cai, se opresce în țără și se răscumpără de către statul ungar.

În ferma corpului de moșă dela Comăna am avut ocașiă să vedă un silos de sfeclă murate, pentru vite. Silosul e făcut în pământ. Sfecele sunt tăiate mărunt, amestecate cu plévă și bine îndesate; acesta e altă III-lea an de când le-a aședat acolo, și cu tóte astea se conservă și acum foarte bine; ele sunt acoperite cu un strat de coceni de porumb și pușintele paie, peste ele s'a pus un strat de pământ, avându o grosime aproape de 2". Ne permițându-ne timpul, nu am putut visita tóta moșia și ferma acestui corp de moșă.

Tabloul ce urmează ne indică împărțirea terenului, din tóte domeniile statului ungar din jurul Făgărașului, după plantele ce s'au cultivat în 1888/9.

Plante mai însemnate	Suprafața		In proc.
	jugere	st. □.	
Cereale	1766	959	27.51
Plante de sapă	461	753	7.18
Plante de nutreț	3719	415	57.95
Păduri și remise	117	659	1.82
Intravilane și neproduct.	307	843	4.78
Ogoră	43	1495	0.76
Total	6421	324	100%

Mai adăugându-se la acest teritoriu suprafața culturilor intensive și a celor laterale, care este de 988 jugere; 1141 st. □ adică în total 7410 jug. 155 st. □

În această frumoșă excursiune am vădută tot ce i trebuie unui bun agricultor, atăt pentru cultura mare, cât și pentru cultura mică. Am vădută instalațiuni frumoșe și sistematice pentru proprietatea mare, mediă și mică, drenaj, irigațiuni, diferite asolamente, boi, vaci, bivoli, cai, mânzi, oi și crescerea pescilor.

Ceea-ce lasă de dorit în aceste domenii este divisiunea lor în 18 corpuri de moșii pe de o depărtare de 77 kilometri, care îngreunază și împovăreză mult administrarea lor. Ar fi mult mai ușor administrarea și supravegherea acestor domenii, decă teritoriul lor ar fi comasat cel mult numai în 5—6 divisiuni. Pe lângă acesta sunt prea la marginea țării, căci ar fi cu mult mai bine, decă acestea ferme ar fi făcute mai la centrul țării, unde sunt mulți proprietari mari, pentru-că în jurul Făgărașului sunt foarte rari proprietățile mari. Aci ar fi la locul lor școle practice de agricultură și ferme modelă mici pentru proprietatea mică țărănească. Plin de recunoștință și gratitudine către On. Domn Director al

bunurilor statului pentru bună-voință și ospitalitatea, cu care ne-a primit și ne-a pus totul la dispozițiã ce am avut de lipsă pentru vederea și studiarea de aproape a necanizării întregii exploatațiuni, pe la 3½ ore p. m. am plecat cu trăsurile la gara dela Homorod, ca să ne întorcem spre Predeală, dér fiindcă tocmai atunci s'a schimbat mersul trenurilor, am scăpat trenul. Peste noapte am rămas la un birt de lângă gară și în dimineața următoare am plecat cu trenul spre Brașov. Dela 10 ore a. m. am stat în Brașov până la 2 ore p. m. ca să vedem mai bine orașul și am placat cu trenul de 2 spre Predeală și București.

Acosta a fost prima excursiune a elevilor școlii de agricultură dela Herăstrău peste frontiera țării noastre. Totu ce am câștigat în această frumoșă excursiune agricolă datorim d-lui profesor G. Maior, care a stăruit, ca excursiunea în anul acesta să nu o facem decât în Transilvania. Primescă d-lui profesor Maior respectuósele noastre mulțămiri și adăncă recunoștință, pentru bunăvoința ce a avut-o de a ne conduce în această frumoșă excursiune, precum și inteligența română dela Brașov, Feld-óra, Făgăraș și Cuculata pentru primirea cordială și frățescă, cu care ne-a întâmpinat preste tot locul.

Herăstrău (București) 9 Iuliu 1889.

Ioan German, elev al școlii centrale de agricultură și silvicultură.

Tipuri din viața animalelor.

Pentru popor și tinerime de Dr. Carol Rothe. Traducere liberă.

Animalele vertebrate.

Mamiferele.

(Urmare.)

Priceperea unui câne.

Un prieten al animalelor istorisește o întâmplare, care de bună sémă vorbește pușin pentru gradul de socotintă al cânelui. Mătușă mea cea surdo-mută, istorisește el, loquesce de mai mulți ani într'o odaie în societatea unei fetișore tinere éráși surdo-mută. Mai înainte cu de ce ani mătușă mea a primit de cinste un cățeluș scurt la pěr. În zilele dintău ale petrecerii acestui cățeluș la surdo-mute, el le făcea prin lătrat cunoscut, când cineva se înfățișă în odaia de așteptare și când trăgea clopoțelul. De sine se înțelege, că aceste femei nu au auziat nici sunetul clopoțelului nici lătratul cățelușului, până ce cânele a venit la acea hotărre, a prinde cu dinții vestimentul femeilor și a-le trage spre ușă. Lătratul, ce mă întâmpina la fiă-care vizită, a încetat după 2 ani și jumătate și cânele în decurs de șapte ani până la mórtea-i, de curându întâmplat, a rămas mut. Cânele în restempul acesta lung n'a mai lătrat nici când era pe afară, nici prin casă, așiderea nici când se înfățișă vre-un străin séu un cunoscut la dómna sa, și atențiunea lui a fost îndreptată tot numai asupra trăsurilor feței séu la mișcările mânilor celor două femei. Împrejurarea, cum că cânele a priceput că lătratul séu nu este înțeles, și desvătându-se de lătratul înăscut firei lui, de bună sémă, că este una dintre cele mai însemnate înfățișări din viața animalelor.

Lucrări socotite ale cânilor.

Un vânător a fost pușcat odată un iepure, dér nu l'a nimerit tocmai bine ca să cadă jos, ci mai era în stare a se tără cu ore-care iușime. În apropierea unei mari curți boerescă, a căreia pórta era închisă, s'a perdut iepurele și vânătorul de loc nu-lă putea afla. Cânele însă, cel însoțitor, a mirosit că iepurele s'a băgat pe o gaură mică, ce se afla în zid, în curtea boerescă; gaura era prea mică ca cânele să se fi putut viri în curte prin densă. Deci nu i-a rămas alta, decât ca să sară peste zid, ceea-ce a și făcut. După ce a

ajuns în curte, a aflat pe iepurele sguilit în un unghet, l'a prins cu dinții și s'a grăbit să sară cu el peste zid; dér zadarnic a fost ori-și-ce încercare, căci iepurele a fost prea greu și cânele n'a putut să sară cu el peste zid, decă s'a socotit și a împins pe iepurele, care acum nu mai putea fugi, pe gaura din zid, pe care a fost intrat, și după aceea a sărit singur preste zid și a tras apoi din gaură afară pe iepurele și l'a dus la domnul séu.

Doi vânători aveau cu ei la vână de rațe sélbatice un câne mic de némul celor din Fundlandia nouă. După ce au ajuns la un tărâm, pe care era crescut mult trestiuș, și-au lăpedat pălăriile și strățile de vână și merseră cu grijă către apă. Dér deodată suflă un vânt rece; fiindcă ei au mers până aci iute și s'au fost încălzit, a început a le fi frig la cap. Unul din cei doi vânători trimise cânele séu la locul, unde a lăsat pălăriile, și i porunci, ca să aducă amândou pălăriile. Ajungându cânele la pălării, s'a încercat să ia pălăriile și să le aducă; dér neputându să le ducă în dinți pe amândou lângă olaltă, s'a socotit în urmă și a aședat pălăria cea mai mică în cea mai mare, prinse apoi cu dinții de amândou pălăriilor și le aduse pe amândou la domnul séu.

Unele despre vulpi.

O vulpe tinere a fost prinsă de via și astfel îmblândită, încât însoția pe domnul séu la tóte preumblările, atăt prin câmp cât și prin pădure; acasă încă umbla liberă. Dér pe lângă tóta îmblândirea, ea totuși nu și scia stăpâni poftă după carne de pui de găină și în curându s'a fost prinsă de veste, că ea întreprindea nóptea călătorii hoștești pe la găinarele din vecinătate, deși avea să sară peste un zid de șese până în șapte urme de înalt.

Ca să i curme voia de a mai face nóptea călătorii, domnul séu i-a legat într'o și un bețu de o urmă și jumătate de lung și de vre-o doi policari de gros în formă de clopot de gât, care bătu trebuia să o împedecă la sărit. Lăsându-o după aceea prin curte și ea voindu să fugă încolo și încóce, era împedecată în mers; când înse să încercă ca să sară peste zid, cădu jos. Dér după multă socotă, ce a făcut cocóna vulpe? Se mai iută încă lung la bețul ce-o împedeca și îl luă în gură, și după vre-o câteva încercări de a sări preste zid, s'a tras într'un tărziu pușin apoi de s'a înțepat către zid și s'arindu-lă a plecat ca să și câștige éráși friptură de pui.

Cu o asemenea viclenă séu mai bine dicitându se socotintă lucra o altă vulpe, despre care vom istorisi acum: O vulpe bătrână a fost observată cum se totu suia pe o trupină și éráși se scobora. În urmă a luat o bucată cam grosă de stejar între dinți și cu ea în gură făcu mai multe sărituri pe trupină.

La început nu a prea isbutit, dér în urmă totuși a putut să sară cu stejarul în gură pe trupină. După ce a vădută că a reușit cu planul, se aședă liniștită pe trupină la beșu. Pe când se mesteca ziua cu nóptea, étă că ese din pădure o scrofa sălbatacă urmată de cinci purci și trece pe lângă trupină. Când era să trecă și purcelul de pe urmă pe lângă trupină, se repeđi vulpea ca o săgăta asupra lui, îl apucă bine cu dinții și sări éráși pe trupină. Strigătul purcelului silesce pe scrofa, care acum era turburată de mâniă, a se întorce îndărăt, dér zadarnic i-a fost tóta încercarea scrofei, ca să și răsbune asupra cutezătorului hoșu, și în urmă a fost silită, după ce a fost năvălită până nóptea tărziu asupra trupinei, a se duce mai departe.

(Va urma.)

Higienă.

Dormirea cu ferestrele deschise.

Despre dormirea cu ferestrele deschise se vorbește în timpul de acum foarte mult pentru și contra, așa că e bine a împărtași celorlți pre fricoși părerea învățaților.

Dormirea cu ferestrele deschise se consideră în popor ca ceva periculos și aerul nopții ca stricăcios. Dér pe nedrept se crede acesta. Curente (scurgerile) de aer în timpul nopții sunt însă numai în acele ținuturi vătămătoare, în care terenul (tărâmul) e mlăstinos, așa că aboririle (evaporațiunile) se ridică în aer tocmai în timpul nopții. În ținuturi cu teren uscat, pe munți și în caturile (etagele) cele mai înalte ale caselor este din contră aerul nopții mai curat și mai sănătos, decât aerul din timpul zilei. Pentru ca să introduci acest aer în timpul somnului prin ferestre deschise, să porcești în chipul următor:

Cel care dispune de o odaie nefolosită în timpul nopții lângă odaia sa de dormit, acela să deschidă ușa dintre amândouă odăile și să lase în odaia cea nefolosită, după cum e răceala anotimpului, numai o aripă de sus a ferestrei ori amândouă aripile, ér în lunile cele calde de veră să stea deschise toate aripile de sus și de jos ale ferestrei.

Cel care are însă numai o odaie de dormit fără alte camere laterale, acela să deschidă o aripă desupra, dela o ferestră cât se poate de depărtată de pat, numai atâta cât încapete retezul între aripa și între crucea ferestrei, ori să se proptască de crucea ferestrei aripile acesteia pe un lemnisor și să se lege cu un șinor nasturii dela amândouă ferestrele, așa ca să stea deopotrivă puțin deschise și apoi să se lase transparentul peste ferestră. În modul acesta se stabilește o egalare a aerului și a temperaturii.

În aerul răcoritor și curat va avea omul un somn mult mai recreator și în ziua următoare se simte mult mai întărit, are mai multă plăcere și dibăciă la lucru. Deschiderea aripei de sus mai dă folosul, că nu numai aerul odăii se curăță mai iute, ci n'are să se témă nici de curentul de aer ori de vânt. („Neuest. Nachr.“ din Berlin).

MULTE SI DE TOATE.

O despărțire ciudată.

Un sfârșit straniu a avut un proces de despărțire, ce l'a intentat în Frankfurt o femeie bărbatului său, care fugise înainte cu câteva luni. Deoarece femeia nu scia unde se află bărbatu-său, l'a chemat la înfățișare pe calea publicității. Încă înainte de terminul înfățișării, sosi din Constantinopol o scrisoare, în care bărbatul îi înpartășia soției sale, că el s'a făcut Mohamedan și rogă decă pe nevastă-sa să meargă la el, pentru ca să conducă căsnicia în calitate de cea „dintâiu“ femeie a lui. Deoarece în scrisoare erau alăturați și 600 mărci bani de călătorie, nevastă-sa nu se gândi mult timp, ci lăsă baltă procesul și plecă la Constantinopol.

Nevastă îndrăcită.

Despre o crimă a unei femei îndrăcite comunică „Eyeteres“: Franz Fekete din Măcău fu lovit de damba (gută), care îi luă puterea dintr'un braț. Nevastă-sa încep să facă dragoste cu un faur și tortura pe sormanul bărbatu-său în modul cel mai grozav, până când în urmă îl închise în cotețul porcilor și cu un lanț de feră îl legă de o barmă, așa că lanțul îi rupse carnea. Patru-deci și două de săptămâni petrecu nenorocitul om în coteț, până ce în fine fu liberat de cumnatu-său. Autoritatea porni cercetare în contra părechi criminale. Caracteristic e, că mai mulți locuitori sciau de acestă

tratare neomnăscă a neputinciosului om și cu toate acestea n'au făcut arătare. — În adevăr fire ungrăscă.

D'ale Șahului.

Privind la expoziția globul terestru enorm, ce s'a espus, și vădend că la Persia este însemnat un oraș cu numele Nassarbad, șahul duse:

„Băgați de sémă, aci este o greșelă mare, căci în Persia nu există un oraș cu acest nume, ci în acest loc este orașul Nassarbad și e zidit de mine. Aici e o fortăreță mare și tare; abad însemneză a clădit și Nassr e numele meu, întreg numele orașului însemneză deci, că e clădit de mine. Greșela asta trebuie negreșită s'o dregeți“. Șahul a vizitat și teatrele. Mai mult i-a plăcut teatrul, unde se joca, al Spaniolilor și unde tinera fată Macarona, o frumusețe admirabilă, i-a plăcut atât de mult, încât s'a hotărât s'o ducă cu el la Teheran.

Cheltuelile cu Expoziția din Paris.

Diarul „Le Petit Francaise“ comunică următoarea interesantă notiță relativă la expoziția din Paris: Visitorii expoziției își fac o idee foarte neperfectă de costul priveleiștei mărețe, ce o presintă expoziția. Un amator de ale statistice a calculat cât costă această priveleiște pe césu și etă la ce rezultate a ajuns: Guvernul și orașul Paris au contribuit pentru expoziția în total suma de 50 milioane de franci. Exopanții cheltuesc aproximativ câte 3000 de franci fiecare. Numărul exopanților fiind de 50 de mii, rezultă că cheltuelile ce vor fi făcute pentru expoziția vor fi de 150 de milioane de franci, așa că în total costul înscenării expoziției se urcă la suma de 200 de milioane de franci. Expoziția va dura 180 zile. Fiecare și costă prin urmare 1,111.111 franci. Socotind pentru o și 9 ore de vizită, costul unei ore va fi de 123,436 franci. Decă se va mai socoti, că expoziția este deschisă și sera câte 5 ore, costul unui césu se reduce la 79,365 franci, și visitorii plătesc în mijlociu numai 50 de centime (25 creițari) pentru o priveleiște atât de scumpă.

Ce-i mai periculos?

Proverbă persană: „Decă te duci la răboiu, fă o rugăciune; decă pleci pe mare, fă două; decă te însori, fă trei.“

Căendarul săptămânii are 31 zile.

Mășlar.	Sorele	Căend. Gregorian	Căendarul Iulian
1	4. 59	18 Elena	6 (†) Schimb. la față
2	16. 59	19 Iudovic	7 Cuv. Muc. Dometie
3	26. 58	20 (†) S. Stef. R.	8 S. Muc. Emilian
4	4. 56	21 Ioana	9 Apost. Maria
5	6. 54	22 Timoteiu	10 Muc. Laurent. Arch.
6	6. 52	23 Filip	11 Muc. Euplu Diacon
7	6. 51	24 Bartolomeu	12 M. Fotie și Anicet.

Tergul de rimători din Steinbruch. La 11 Aug. n. starea rimătorilor a fost de 126.866 capete, la 12 Aug. au intrat 1101 capete și au eșit 1508 rămânend la 12 Aug. un număr de 126.459 capete. — Se notă: marfa ungrăscă veche, grea dela 43 cr. până la 44 — cr. marfa ungrăscă tină grea dela 46 cr. până la 45 — cr., de mijloc dela 45 cr. până la 46 — cr. — ușor dela 48 cr. până la 49 cr. — marfa, fărâncă grea dela 43 până la 44 — cr. — de mijloc dela 44 — cr. până la 45 cr. — ușor dela 47 — cr. până la 48 cr. — Marfa de România de Bakony grea dela — cr. până la — cr. transito mijloc grea dela — cr. până la — cr. însă transito ușor dela — cr. până la — cr. transio dto țeposă grea dela — cr. până la —

cr. transito mijloc dela — cr. până la — cr. Marfa sərbăscă grea dela 45 1/2 — 46 1/2 cr. transito, mijloc grea dela 46 — 47 cr. transito, ușor dela 46 — 47 cr. — Porc îngrășat de un an dela — cr. până la — cr., îngrășat cu cucuruz dela — cr. până la — cr., îngrășat cu ghindă dela — cr. până la — cr. Cântăriț la gară cu 4 1/2.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 14 Aug. 1889

Séminte	Calitatea per Hect	Prețul per 100 chilogr.	
		dela	până
Grâu Bănățenesc	79	8.65	8.70
Grâu dela Tisa	79	8.60	8.65
Grâu de Pesta	79	8.65	8.70
Grâu de Alba-regala	79	8.65	8.70
Grâu de Bácska	79	8.65	8.70
Grâu ung. de nord	79	—	—

Séminte vechi ori nouă	soiul	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	
			dela	până
Sécără	Nutreț	70-72	6.55	6.90
Orz	de vinars	60.62	6.20	6.40
Orz	de bere	62.64	7.10	7.90
Orz	de bere	64.66	8.30	8.80
Ovșu		39.41	6.30	6.75
Cucuruz	bănăț.	75	5.05	5.15
Cucuruz	altă soi	73	5.—	5.50
Cucuruz	"	—	—	—
Hirișcă	"	—	4.80	5.25

Producte div.	S o i u l u	Cursul	
		dela	până
Sem. de trif.	Luțernă ungr. francesă		
Oleu de rap.	roșiă rafinată duplu	37.50	38.—
Oleu de in		6.25	6.50
Uns. de porc	dela Pesta dela țără svântată afumată	52.—	52.50
Slănină		57.50	58.—
Său			
Prune	din Bosnia în buț din Serbia în saci slavon		
Licțar	nou bânățenesc din Ungaria		
Nuc	Gogoși sərbesci brută	37.—	38.—
Miere	galbină strecurată de Rosenau	11.8	1.20
Ceară	brută	14.—	14.25
Spirit	Drojdițe de spirit	18.—	18.50

Bursa din Bucuresci din 15 Aug.

Valori	%	se cump.
Rentă română perpetuă 1875	5 1/2	97. 1/2
Renta română amortisabilă	5 1/2	90. 1/2
dtto	4 1/2	81. 3/4
Renta rom. (rurale convertite)	6 1/2	100. 1/2
Oblig. de stat C. F. Române	5 1/2	—
idem idem	5 1/2	—
Imprumutul Openheim 1866	8 1/2	—
Imprumutul Oraș. Bucuresc	5 1/2	86. 1/2
idem idem din 1884	5 1/2	—
Impr. or. B. cu prime Loz. fr. 20	7 1/2	102.—
Credit fonciar rural	5 1/2	95.—
idem idem	7 1/2	102.—
Credit Fonc. Urb. din Bucuresc	6 1/2	101.—
idem idem	5 1/2	91.—
idem idem	5 1/2	—
Credit Fonc. Urban din Iaș.	5 1/2	—
Oblig. Casei Pensiunilor fr. 300	10 fr	250.—
	V. N.	
Banca Națion. ult. div. 73.35	500	1014.—
Dacia-România ult. div. 24 lei	200	274.—
Naționala de asig. ult. div. 18 lei	200	241.—
Banca Rom. ult. div. fr. 10	500	—
Soc. Rom. de Constr. ult. div.	250	—
Soc. Bazalt. Art. ult. div. lei 27.50	250	—
Soc. Rom. de Hârtie ult. div.	100	—
Soc. de Reas. ult. div. 10 l. aur	200	—
Națion. de Asig. ult. div. 128.35	—	—
Societ. de Constr. ult. div.	—	104.—
Societ. de Hârtie ult. div.	—	—
Agio în Bursă	—	0.02 1/2
Rubla de hârtie	—	—
	Banca Națion. a României	
Scompt.	6 1/2	—
Avansuri pe efecte	7 1/2	—
Avansuri pe Lingouri	7 1/2	—

Cursul losurilor private din 14 Aug.

	cump.	vinde
Basilica	8.40	8.60
Credit	184.75	185.50
Clary 40 fl. m. c.	59.—	61.—
Navig. pe Dunăre	124.—	126.—
Insbruck	26.25	27.50
Keglevich	36.50	38.50
Krakau	24.75	25.25
Laibach	24.50	25.—
Buda	59.75	60.75
Palfy	61.75	62.—
Crucea roșie austr.	18.75	19.25
dto ung.	12.25	12.50
dto ital.	16.—	16.50
Rudolf	21.—	22.—
Salm	62.25	63.—
Salzburg	27.50	28.—
St. Genois	64.—	65.—
Stanislaw	—	37.—
Trietina 4 1/2 % 100 m. c.	—	156.—
dto 4 % 50	—	75.25
Waldstein	41.—	42.—
Windischgrätz	56.—	57.—
Sərbesci 3 %	—	—
dto de 10 franci	—	—
Banca h. ung. 4 %	110.50	111.50

Cursul pieței Brașov

din 17 August st. n. 1889.

Bancnote românesc Cump.	9.44	Vënd.	9.46
Argint românesc	9.40	"	9.42
Napoleon-d'ori	9.47	"	9.49
Lire turcesc	10.70	"	10.75

Imperial	9.70	"	9.75
Galbin	5.58	"	5.62
Scris. fonc. „Albina“ 6 %	102.—	"	—
" " 5 %	98.59	"	99.—
Ruble rusesci	123.—	"	124.25
Discontulă	6 1/2—8 %	pe an.	—

Cursul la bursa de Viena

din 16 August st. n. 1889.

Renta de aur 4 %	99.70
Renta de hârtie 5 %	94.75
Imprumutul căilor ferate ungrăre	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ungrăre (1-ma emisiune)	100.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ungrăre (2-a emisiune)	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ungrăre (3-a emisiune)	112.60
Bonuri rurale ungrăre	104.80
Bonuri cu clasa de sortare	104.80
Bonuri rurale Banat-Timiș	104.80
Bonuri cu cl. de sortare	104.80
Bonuri rurale transilvane	104.80
Bonuri croato-slavone	105.—
Despăgubirea pentru dijma de vin ungrăresc	99.75
Imprumutul cu premiul ungrăresc	138.—
Losurile pentru regularea Tisei și Sghedinului	129.10
Renta de hârtie austriacă	83.70
Renta de argint austriacă	84.75
Renta de aur austriacă	109.85
Losuri din 1860	139.—
Acțiunile băncii austro-ungare	907.—
Acțiunile băncii de credit ungrăre	817.75
Acțiunile băncii de credit austr.	305.75
Galben împărătesc	5.67
Napoleon-d'ori	9.48 1/2
Mărci 100 imp. germane	58.57 1/2
Londra 10 Livressterlinge	119.50

(Balsam de viață al lui Dr. Rosa.)
Dintre toate organele, carî compun interiorul corpului omenesc, cele mai importante sunt fără îndoială stomacul și canalul intestinelor. Pentru aceea este consultat, ca la cea mai mică bolnăvire a acestor organe să aibă fiecare un medicament la îndemână, care după o scurtă întrebunțare se delăture bôla. Un asemenea medicament probat este Balsamul de viață al lui Dr. Rosa, cunoscut și foarte plăcut de decenii în întreaga Austro-Ungaria se prepară în farmacia lui B. Fragner, Praga și se capătă în toate farmaciile mai mar.

Editor și Redactor responsabil:
Dr. Aurel Mureșianu.

„ALBINA“
Institut de credit și de economie
Filiala Brașov
ESCOMPTEZA RIMESSE BUNE
cu 6 %
acordă imprumuturi cambiale cu 6 1/2 % - 7 %, carî pelângă o reducere corăspundătoare a sumei cambiului și întru câtă starea numerariului din cassă ar permite, se pot și de mai multe ori prolongi.
Informațiuni mai de aproape se pot lua dîlmic în biroul institutului, piață No. 90 dela 8-2 ore d. a. 87,11

H. ARONSOHN & Comp. BRAȘOV.

Effectuează la casuri de strămutare dintr'un loc într'altul cu calea ferată, cu vaporul și pe șosele transportul obiectelor prin
CARELE LORU PATENTATE
pentru
TRANSPORTUL DE MOBILE
ce se închid. Fiind acestea cară tapetate complet înăuntru și așdate pe arcu se economisesc împachetarea precum și descărcarea și reincărcarea obiectelor.

TARIFULU PE ZONE

pentru călătoriile pe căile ferate în Transilvania.

Taxe pentru trenuri accelerate:													Taxe pentru trenul de persoane:																			
Clasa			Clasa			Clasa													Clasa													
Zona	I.	II.	III.	Zona	I.	II.	III.	Zona													I.	II.	III.									
I. fl.	-.60	-.50	-.30	VIII. fl.	4.50	4.-	2.40	I. fl.	-.50	-.40	-.25	VIII. fl.	4.-	3.20	2.-																	
II. "	1.20	1.-	-.60	IX. "	5.40	4.50	2.70	II. "	1.-	-.80	-.50	IX. "	4.50	3.60	2.25																	
III. "	1.80	1.50	-.90	X. "	6.-	5.-	3.-	III. "	1.50	1.20	-.75	X. "	5.-	4.-	2.50																	
IV. "	2.40	2.-	1.20	XI. "	6.90	5.50	3.30	IV. "	2.-	1.60	1.-	XI. "	5.50	4.40	2.75																	
V. "	3.-	2.50	1.50	XII. "	7.20	6.-	3.60	V. "	2.50	2.-	1.25	XII. "	6.-	4.80	3.-																	
VI. "	3.80	3.-	1.80	XIII. "	8.40	6.50	4.20	VI. "	3.-	2.40	1.50	XIII. "	7.-	5.50	3.50																	
VII. "	4.20	3.50	2.10	XIV. "	9.60	7.-	4.80	VII. "	3.50	2.80	1.75	XIV. "	8.-	6.30	4.-																	
																Clasa			Clasa													
																I.			II.			III.										
																1. Stațiune			fl. -.30			-.15			-.10							
																2. Stațiuni			fl. -.40			-.22			-.15							
Vințulu de jos	13	3	12	12	14	11	3	7	14	1	5	12	9	8	6	3	8	14	8	3	14	14	8	10	10	2	12	6	2	4	7	Vințulu de jos
Arad	13	14	14	14	14	14	10	14	14	13	12	14	14	14	14	14	10	14	10	14	13	14	14	14	11	14	14	14	11	14	Arad	
Blașu	3	14	12	12	13	10	7	4	12	3	8	9	8	8	2	2	5	14	12	6	14	14	5	10	10	5	8	5	1	7	4	Blașu
Huedin	12	14	12	11	14	7	14	14	14	11	14	14	3	12	13	9	14	7	14	13	14	11	14	6	13	13	14	7	10	14	14	Huedin
Bistrița	12	14	12	11	14	4	14	14	14	12	14	14	8	10	14	10	14	14	14	14	14	14	14	5	12	13	14	10	11	14	14	Bistrița
Brașov	14	14	13	14	14	14	14	10	11	14	14	5	14	14	11	14	13	14	14	14	2	14	8	14	14	14	12	14	14	14	13	Brașov
Deșu	11	14	10	7	4	14	13	13	14	10	14	14	4	12	12	8	14	13	14	13	14	14	14	1	12	12	14	6	9	13	13	Deșu
Deva	3	10	7	14	14	14	13	11	14	4	2	14	12	12	9	6	12	14	6	11	14	14	12	13	13	11	14	9	5	1	11	Deva
Elisabetopole	7	14	4	14	14	10	13	11	8	6	12	5	12	11	1	6	5	14	14	10	12	14	1	13	13	9	4	9	5	11	4	Elisabetopole
Feldióra	14	14	12	14	14	1	14	14	8	14	14	3	14	14	9	13	13	14	14	14	3	14	7	14	14	10	14	13	14	12	Feldióra	
Alba-Iulia	1	13	3	11	12	14	10	4	6	14	5	11	8	7	5	2	8	14	9	3	14	14	8	9	10	2	11	5	1	4	7	Alba-Iulia
Hațeg	5	12	8	14	14	14	14	2	12	14	5	14	13	12	11	8	12	14	3	2	14	14	13	13	14	3	14	11	7	3	12	Hațeg
Homorod-Cohalm	12	14	9	14	14	5	14	14	5	3	11	14	14	14	6	11	10	14	14	14	7	14	3	14	14	13	7	13	10	14	9	Homorod-Cohalm
Clușu	9	14	8	3	8	14	4	12	12	14	8	13	14	8	11	6	12	10	14	11	14	13	13	3	11	10	14	4	7	12	12	Clușu
Tergul-Mureșului	8	14	8	12	10	14	12	12	11	14	7	12	14	8	10	5	12	14	14	11	14	14	12	10	2	10	14	6	6	12	12	Tergul-Mureșului
Mediaș	6	14	2	13	14	11	12	9	1	9	5	11	6	11	10	5	4	14	13	9	12	14	2	12	12	8	6	8	4	10	3	Mediaș
Aind	3	14	2	9	10	14	8	6	6	13	2	8	11	6	5	5	7	14	11	6	14	14	7	7	7	4	11	3	1	7	6	Aind
Sibiu	8	14	5	14	14	13	14	12	5	13	8	12	10	12	12	4	7	14	14	11	14	14	6	13	13	10	9	10	6	12	1	Sibiu
Oradea-mare	14	10	14	7	14	14	13	14	14	14	14	14	14	10	14	14	14	14	14	14	4	14	12	14	14	14	14	13	14	14	14	Oradea-mare
Petroșeni	8	14	12	14	14	14	14	6	14	14	9	3	14	14	13	11	14	14	5	14	14	14	14	6	14	13	10	6	14	6	14	Petroșeni
Simeria (Piski)	3	10	6	13	14	14	13	1	10	14	3	2	14	11	11	9	6	11	14	5	14	14	11	12	12	1	13	9	5	1	10	Simeria (Piski)
Predeal	14	14	14	14	14	2	14	14	12	3	14	14	7	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	10	14	14	14	14	14	Predeal
Puspok-Ladany	14	13	14	11	14	14	14	14	14	14	14	14	14	13	14	14	4	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	Puspok-Ladany
Sighisoara	8	14	5	14	14	8	14	12	1	7	8	13	3	13	12	2	7	6	14	14	11	10	14	13	14	10	3	11	7	12	5	Sighisoara
Gherla	10	14	10	6	5	14	1	13	13	14	9	13	14	3	10	12	7	13	12	14	12	14	14	13	12	12	14	5	8	13	13	Gherla
Reghinul-sasescu	10	14	10	13	12	14	12	13	13	14	10	14	14	11	2	12	7	13	14	14	12	14	14	14	12	12	14	8	8	13	13	Reghinul-sasescu
Orastia	2	11	5	13	13	14	12	1	9	14	2	3	13	10	10	8	4	10	14	6	11	14	10	12	12	13	8	4	2	9	Orastia	
Odorheiu-secuescu	12	14	8	14	14	12	14	14	4	10	11	14	7	14	14	6	11	9	14	14	13	13	14	3	14	14	13	13	10	14	9	Odorheiu-secuescu
Turda	6	14	5	7	10	14	6	9	9	14	5	11	13	4	6	8	3	10	13	13	9	14	14	11	5	8	8	13	4	10	10	Turda
Teius	2	14	1	10	11	14	9	5	5	13	1	7	10	7	6	4	1	6	14	10	5	14	14	7	8	8	4	10	4	6	6	Teius
Huniadóra	4	11	7	14	14	14	13	1	11	14	4	3	14	12	12	10	7	12	14	6	11	14	12	13	13	2	14	10	6	11	Huniadóra	
Oena Sibiului	7	14	4	14	14	13	13	11	4	12	7	12	9	12	12	3	6	11	14	14	10	14	14	5	13	13	9	9	10	6	11	Oena Sibiului

Tariful pentru bagaj de fiecare pachet, dimpreună cu taxa de manipulare:

	Zona I-III.	Zona IV-VI.	Zona VII-XIV.
Pentru 1-50 kilogr. se plătesce	fl. -.25	fl. -.50	fl. 1.-
" 51-100 " " "	" -.50	" 1.-	" 2.-
" 101 și mai multă " " "	" 1.-	" 2.-	" 4.-

Lădi mai mari împachetate neguțătorește nu se primesc pentru transport ca bagaj.

Farbige Seidenstoffe von 60 kr. bis fl. 7.65 p. Meter — glatt und gemustert (ca. 2500 versch. Farben und Dessins).

Schwarze, weisse und farbige Seiden-Damaste von fl. 1.40 bis fl. 7.75 p. Meter 18 Qual.—versendet roben- und stüdweise porto- und zollfrei das **Fabriks-Depôt G. Henneberg** (K. u. K. Hoflieferant), **Zürich**. Muster umgehend. Briefe kosten 10 fr. Porto.

Cea mai plăcută apă minerală.

Face cele mai escelente servicii la suferințe de stomac.

Apa minerală

de

„RÉPÁT“

prin cel mai bogat conținut de acid carbonic și cel mai curat acid alcalic — făcându abstractiune de eminenta ei valoare medicală în contra lipsei de apetit, în contra indigestiunii, greutății la stomac, bôlelor de rinichi și ale canalelor urinului, nervosității, anemiei și slăbiciunii — se distinge escelent ca beutură obișnuită de toate celelalte ape de asemenea natură, avându proprietatea, ca gustul ei plăcut și recitor să se menție mai mult timp.

După opiniunea autorităților competente **Apa minerală** de „RÉPÁT“ — în urma **norocoșei ei compozițiuni chimice** și alu **conținutului ei extraordinar de bogat în acid carbonic** — principialmente **natrium de acid carbonic concentrat** — întrece nu numai toate apele minerale de felul acesta din **Austro-Ungaria**, ci și multe din cele mai renumite ape minerale din **străinătate**.

Este de căpătat la **tote băcăniile mai mari, farmacii și restaurante**, precum și în cantități mai mari la

Depositul principal

G. GIESEL, Brașov,

Stada Teatrului No. 312

109,24-15

Cea mai bună beutură recreatoare pentru masă.

Apă minerală foarte plăcută pentru vin.

No. 2759—1889.

143/43—2

Escriere de concurs.

Cu terminul de 8 Septevre a. c. st. n. inclusive se escrie concursu pentru următoarele stipendie din **fundatiunea fericitului arhiepiscop și metropolit Alesandru Sterca Șuluțu**, și anume:

Pentru **două stipendie de câte 400 fl. v. a.** usuate de Liviu Albini și Amos Frâncu, ambii rigorosanți în drepturi, și dechiarate de vacante din cauză, că nici unul dintre beneficiați nu s'a legitimat la finea anului școlastic 1888/9 despre progresul făcutu în decursul acelu an;

Pentru **patru stipendie de câte 200 fl. v. a.** usuate, unul de Virgiliu Brândușianu, rigorosante în drepturi, care nu s'a legitimat despre progresul făcutu în decursul anului școlastic spirat, alu doilea de Laurențiu Popu, carele depunându doctoratul, a absolvat studiile juridice, alu treilea de Eugeniu de Leményi, carele a devenit oficeru în armata comună în activitate, și alu 4-lea de Davidu Radeșu, carele a absolvat academia silvanistică din Schemnitz;

Pentru **două stipendie de câte 60 fl. v. a.** usuate de gimnasiștii Basiliu Trifu și Camilă P. Harșianu, și dechiarate de vacante din cauză, că nici unul dintre beneficiați nu a produsu atestat despre progresul făcutu în decursul anului școlastic spirat.

Doritorii de a obține vre-unul din stipendie de mai sus au să intrunescă următoarele condițiuni:

- a) că sunt Român gr. cat. miseri născuți în Transilvania;
- b) că pre lângă purtare morală buuă au din studie calculi de **eminentă**;
- c) că după absolvarea studiilor teologice se pregătesc la facultatea filosofică pentru cariera de profesori la gimnasia, seu că sunt ascultători de medicină, de drepturi ori și la altă facultate, academiă și gimnasiu;

d) dintre concurenți voru avé preferință, cari voru pute dovedi, că sunt consangeni cu piul fundator;

e) concurenții să producă și alătore la cererile lor: **testimonie școlastice în copie autentică și nu în origine**, atestat de consanginitate, decă sunt consangeni cu fundatorul, carte de botez, atestat de paupertate, și să numescă expresu institutul, la care și unde voru să continue sciințele academice ori gimnasiale.

Cererile concursuale astfelu ajustate să le subțernă la subsemnatul consistoriu metropolitan până la terminul prefiptu.

Blășiu, din ședința consistorială ținută în 10 Augustu 1889.

Consistoriul metropolitan gr. cat. de Alba-Iulia.

Escriere de concurs.

Cu terminul de 8 Septevre a. c. st. n. inclusive se escrie concursu la **trei stipendie de câte 60 fl. v. a.** și la **ună stipendiu de 40 fl. v. a.** din **fundatiunea fericitului canonic Constantin Alutanu**, dintre cari unul se face acum din nou curentu, alu doilea a fostu usuat de medicinistul Alesandru Silasi, alu treilea de gimnasistul Andreiu Borgovanu, și alu 4-lea de gimnasistul absolutu Aureliu Olteanu, dintre cari beneficiați nici unul nu s'a legitimat la finea anului școlastic spirat despre progresul făcutu în studie.

Doritorii de a obține vre-unul din stipendie de mai sus voru avé de ași instrui suplicele conformu condițiunilor indigetate în escrierea de concursu pentru stipendie șuluțiane și a le așterne subsemnatului consistoriu până la terminul prefiptu.

Blășiu, din ședința consistorială ținută în 10 Augustu 1889.

Consistoriul metropolitan gr. cat. de Alba-Iulia.

Rugăm pe domni abonați ca la reînnoirea prenumerațiunei să binevoiască a scrie pe cuponul mandatului postal și numerii de pe fâșia sub care au primitu diarul nostru până acuma.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei,”

Tipografia A. MUREȘIANU, Brașov.

Ajutoru grabnicu și siguru

pentru

SUFERINTE DE STOMACHU ȘI URMARILE ACESTORA!!

Mijlocul celu mai bun și eficace pentru mântinerea sănătății, curățirea sucurilor precum și a sângelui și pentru promovarea unei mistuirii bune este deja pretutindenea cunoscutul și plăcutul

„**Dr. Rosa's Lebens-Balsam**“.

Acestu balsam preparat cu îngrijire din erburile alpine cele mai bune și fă-măditore să dovedesce ca forte folositoru în contra tuturor greutăților de mistuire cărcei de stomach, lipsa de apetit, rigăelei, congestiunilor, haemorhoidelor etc. etc. In urma eficacității sale a devenit acestu balsam acum uu siguru și dovedit medicamentu de casă popularu.

Sticla mare costă 1 fl., mică 50 cr.

Mii de scrisori de recunoștință stau la dispoziția!

FIȚI ATENȚII!!!

Spre a evita înșelătorii, făcu pe fiecare atentu, că fiecare sticlă cu **Dr. Rosa's Lebens-Balsam**, care singuru numai de mine este preparat după receta originală, este învelită în hârtia grăasă albastră, care poartă în lungulu ei inscripția: **Dr. Rosa's Lebens-Balsam** din farmacia „zum schwarzen Adler”, B. Fragner, Prag, 205—3” în limba germană, boemă, ungară și franceză, și cari sunt provădate cu alăturata marcă a fabricii luată sub scutul legalu.

Dr. Rosa's Lebens-Balsam

Veritabilu să pôte procura numai în Depositul principalu alu producătorului

B. Fragner,

Farmacia „zum schwarzen Adler” Prag 205—3.



In **Budapesta**: la farmacia I. von Török.

Tote farmaciile din **Brașov**, precum și tote farmaciile mai mari din monarchia Austro-ungară au deposite din acestu balsam de viață.

Totu de acolo se pôte avea:

Alifia de casă universală de Praga

(Prager Universal-Haussalbe)

un medicamentu siguru și prin mii de scrisori de mulțămire recunoscutu în contra tuturor inflamațiunilor, rănilor și umflăturilor.

Acesta se întrebunțeză cu succesu siguru la inflamațiuni. la stagnațiunea lap-telui și întărirea țitelor cu ocaziunea întărcării copilului, la abscese, ulcere, pustule cu puroiu, carbuncule; copturi la unghie, la panariții (ulcerațiuni la degete, la întărituri, umflături, tumorea glandulelor limfatice, lipome etc. — Tote inflamațiunile, umflături, întărituri se vindecă în timpul celu mai scurtu; la casuri însă, unde s'a formatu deja puroiu absorbă buba și o vindecă în timpul celu mai scurtu fără dureri.

In cutiôre à 25 și 35 cr.

FIȚI ATENȚII!

De ôrce alifia de casă universală de Praga să imiteză forte desu, făcu pe fiecare atentu, ca singuru numai la mine se prepară după receta originală. Acesta este numai atunc veritabilu, decă cutiôrele din metalu galbinu, în cari se pune, sunt înfășurate în hârtia roșă pe care s'afă tipărită în 9 limbi eslicați-unea cum se întrebunțeze, împachetate și în cartone vinete — cari sunt provădate cu marca fabricii de mai sus.

Balsam pentru auđu.

(Gehör-Balsam)

Celu mai probatu și prin multe încercări celu mai temeinicu medicamentu pentru vindecarea auđului greu si spre redobândirea auđului perdutu. 1 Flacon 1 fl. 58,26—9

Picături de stomachu MARIAZELLER,

care lucră escelentu în contra tuturor bôlelor de stomach.



Neintrecute pentru lipsa de apetit, slăbiciunea stomachului, respirațiunea cu mirosu greu, umflare (vânturi), răgăleă acră, colică, ca-tarū de stomach, acrăle, formarea de petră și nășip, producerea esc-sivă de flegmă, galbinare, greață și vomare, durere de capu (decă provine dela stomach), cărcei la stomach, constipațiune seu încuiare, încăr-carea stomachului cu mănăcări și beuturi, limbrici, suferințe de splină, ficat și de haemorhoide. — Pretulu unei sticle dîmpreună cu prescrierea întrebunțare 40 cr., sticla indoită de mare 70 cr.

Espediția centrală prin farmacistul

Carl Brady, Kremsier (Moravia.)

Picăturile de stomachu Mariazeller nu sunt unu remediu secret. Părțile conținătoare sunt arătate în prescrierea de întrebunțare, ce se afă la fie-care sticlă.

Veritabile se afă mai în tote farmaciile.

Avertismentu! Picăturile de stomachu Mariazeller se falsifică și se imiteză de multe ori. — Ca semn, că sunt veritabile, servese învelitorea roșă provădată cu marca de protecțiune de mai sus, și afară de acesta pe fiecare prescriere de întrebunțare, ce se afă la fiecare sticlă, trebue să fie arătat, că acesta s'a tipărit în tipografia D-lui H. Gusek în Kremsier.

Veritabile se afă: **Brașov**, farmacia **Franz Kellemen**, farmacia la „Biserica Albă”, farm. **I. Goos**; farm. **Jul. Hornung**; farmacia **Ferdinand Iekelius**; farm. **K. L. Schuster**; farm. **Heinrich G. Ober**; farm. **Ed. Kugler** la „Higiea”; fa m. **G. Iekelius** în Hoszufalu.

Băle Tușnad: farmacia **Alex. Dobay**. **Cohalmu**: farm. **Ed. Melas**, farmacia **E. Wolff, Feldiôră**: (Marienburg), farm. **Wil. Schneider**. **Făgăraș**: farm. **v. Bildner**, farm. **Hermann Sz. Sat. György**: farm. **Val. Beteg**, farm **Barabás Fer.** 46,52—21

EXPOZIȚIUNEA UNIVERSALA DIN PARIS.

Ocaziune unică pentru vizitatorii români!

A SE ADRESA:

GRAND HOTEL DACIA

41. Boulevard St. Michel. Paris.

Hotelieru român.

Bucătăria română-francesă.

104,25—15